

# TRÅDFRI

10 W



Design and Quality  
IKEA of Sweden



<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>5</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>6</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>7</b>
<b>DANSK</b>	<b>8</b>
<b>ÍSLENSKA</b>	<b>9</b>
<b>NORSK</b>	<b>10</b>
<b>SUOMI</b>	<b>11</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>12</b>
<b>ČESKY</b>	<b>13</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>14</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>15</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>16</b>
<b>POLSKI</b>	<b>17</b>
<b>EESTI</b>	<b>18</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>19</b>
<b>LIETUVIŲ</b>	<b>20</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>21</b>
<b>ROMÂNÀ</b>	<b>22</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>23</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>24</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>25</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>26</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>27</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>28</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>29</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>30</b>



### HOW TO STEER YOUR LIGHTING

The switch on your power supply cord will make it possible to turn ON/OFF all products connected to the TRÅDFRI driver, but if you want to dim or connect your products to IKEA Smart lighting products, you need to buy a separate TRÅDFRI steering device (e.g. a remote control).

The TRÅDFRI steering device needs to be paired with your TRÅDFRI driver/s. If you have more than one (1) driver you can pair each one with the steering device, so that the entire combination can be turned ON/OFF or dimmed at the same time.

Depending on how easy it will be to access the driver please consider to pair the TRÅDFRI driver/s with your steering device before the final placement of the driver/s and cords.

### PAIRING A STEERING DEVICE TO YOUR DRIVER

1. Connect at least one (1) product to the driver before you begin the pairing.  
Make sure that the power supply cord is connected to a power socket and that the switch on the cord set is turned ON.
2. Locate the pairing symbol  on the driver. Hold the steering device close to the pairing symbol (no more than 5 cm away).
3. Press and hold the pairing button  on the steering device for at least 10 seconds. A red light will shine steadily on the steering device.  
The product connected to the driver will begin to dim and flash one time to indicate that the driver is being paired to the steering device.

### HOW TO FACTORY RESET YOUR DRIVER

If the driver does not respond or if you want to un-pair the driver from a steering device you might have to make a factory reset. The driver is forced to factory reset by carefully inserting a paper clip end or similar in the small hole (marked RESET) in the driver enclosure and applying a slight pressure.

### IMPORTANT!

- The driver is for indoor use only and can be used in temperatures ranging from 5°C to 45 °C.
- Do not leave the driver in direct sunlight or near any heat source, as it may overheat.
- Do not subject the driver to wet, moist or excessively dusty environments as this may cause damage.
- The declared radio range between the driver and the steering device is measured in open air. Different building materials and placement of the units can affect the wireless connectivity range.

### CARE INSTRUCTIONS

To clean the driver, wipe with a dry soft cloth. Never use abrasive cleaners or chemical solvents as this can damage the product.

### PRODUCT SERVICING

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks.

### TECHNICAL DATA 10W

**Type:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Input voltage:** 220-240Vac, 50-60Hz

**Output voltage:** 24Vdc

**Max output power:** 10W

**For indoor use only**

**Radio range:** 10 m in open air.

**Operating frequency:** 2405-2480Mhz

**Output power:** 14 dBm



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.



## SO STEUERST DU DEINE BELEUCHTUNG

Mit dem Schalter am Anschlusskabel können alle mit dem TRÄDFRI Treiber verbundenen Produkte ein- und ausgeschaltet werden. Wenn du deine Produkte jedoch dimmen oder mit smarten Beleuchtungsprodukten von IKEA verbinden möchtest, musst du ein separates TRÄDFRI Steuergerät (z. B. eine Fernbedienung) erwerben.

Das TRÄDFRI Steuergerät muss mit deinem TRÄDFRI Treiber bzw. deinen TRÄDFRI Treibern gekoppelt werden. Wenn du mehr als einen (1) Treiber verwendest, kannst du jeden Treiber mit dem Steuergerät koppeln, sodass die gesamte Kombination gleichzeitig ein- und ausgeschaltet oder gedimmt werden kann.

Wenn der Treiber an seinem endgültigen Aufstellungsort schwer zugänglich sein wird, solltest du die Kopplung des TRÄDFRI Treibers mit dem Steuergerät vor der endgültigen Anbringung des Treibers und der Kabel durchführen.

## KOPPEL EINES STEUERGERÄTS MIT DEM TREIBER

1. Verbinde mindestens ein (1) Produkt mit dem Treiber, bevor du mit dem Kopplungsvorgang beginnst. Vergewissere dich, dass das Anschlusskabel an einer Steckdose angeschlossen und der Schalter am Kabel eingeschaltet ist.
2. Suche am Treiber nach dem Kopplungssymbol . Halte das Steuergerät nahe an das Kopplungssymbol (höchstens 5 cm entfernt).
3. Drücke die Kopplungstaste  am Steuergerät und halte sie mindestens 10 Sekunden lang gedrückt. Am Steuergerät leuchtet ein rotes Licht. Das mit dem Treiber verbundene Produkt wird gedimmt und blinkt einmal, um anzuzeigen, dass der Treiber mit dem Steuergerät gekoppelt wird.

## ZURÜCKSETZEN DES TREIBERS AUF DIE WERKSEINSTELLUNGEN

Wenn der Treiber nicht reagiert oder wenn du den Treiber vom Steuergerät entkoppeln möchtest, musst du ihn möglicherweise auf die Werkseinstellungen zurücksetzen. Du setzt den Treiber auf die Werkseinstellungen zurück, indem du das Ende einer Büroklammer o. Ä. in die kleine mit RESET gekennzeichnete Öffnung einführst und leicht drückst.

## WICHTIG!

- Der Treiber darf nur im Innenbereich und bei Temperaturen von 5 °C bis 45 °C verwendet werden.
- Er darf keiner direkten Sonneneinstrahlung und keinen Wärmequellen ausgesetzt werden, da er sich ansonsten überhitzen könnte.
- Der Treiber darf keinen nassen, feuchten oder übermäßig staubigen Umgebungen ausgesetzt werden, da er ansonsten beschädigt werden könnte.
- Die angegebene Funkreichweite zwischen Treiber und Steuergerät wird im Freien gemessen. Unterschiedliche Gebäudematerialien und die Positionierung der Einheiten können Auswirkungen auf die Funkverbindungsreichweite haben.

## PFLEGEHINWEISE

Wische den Treiber mit einem trockenen, weichen Tuch ab, um ihn zu reinigen. Verwende niemals Scheuermittel oder chemische Lösungsmittel, da diese das Produkt beschädigen können.

## PRODUKTWARTUNG

Versuche nicht, das Produkt selbst zu reparieren, da du durch das Öffnen oder Entfernen der Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren ausgesetzt werden könntest.

## TECHNISCHE DATEN 10 W

**Typ:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Eingangsspannung:** 220-240 VAC, 50-60 Hz

**Ausgangsspannung:** 24 VDC

**Max. Ausgangsleistung:** 10 W

**Nur für den Innenbereich**

**Funkreichweite:** 10 m im Freien.

**Betriebsfrequenz:** 2405-2480 MHz

**Ausgangsleistung:** 14 dBm



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.



## COMMENT COMMANDER VOTRE ÉCLAIRAGE

L'interrupteur sur votre cordon d'alimentation permet d'allumer/éteindre tous les produits reliés au pilote TRÅDFRI. Si vous souhaitez régler l'intensité lumineuse ou connecter vos produits à des produits d'éclairage IKEA SMART, vous devrez acheter un dispositif de commande TRÅDFRI séparé (par ex. une télécommande).

Le dispositif de commande TRÅDFRI doit être appairé avec votre ou vos télécommandes TRÅDFRI. Si vous utilisez plus d'un (1) pilote, vous pouvez appairer chaque pilote avec le dispositif de commande afin que la toute la combinaison puisse être allumée/éteinte ou la luminosité régulée en même temps.

Selon qu'il est facile ou non d'accéder au pilote, pensez à appairer le ou les pilotes TRÅDFRI avec votre dispositif de commande avant le placement final du ou des pilotes et des cordons.

## APPAIRAGE D'UN DISPOSITIF DE COMMANDE À VOTRE PILOTE

1. Connectez au moins un (1) produit au pilote avant de commencer l'appairage. Vérifiez que le cordon d'alimentation est branché sur une prise de courant et que l'interrupteur sur le cordon est actionné.
2. Repérez le symbole d'appairage  sur le pilote. Tenez le dispositif de commande près du symbole d'appairage (à une distance maximale de 5 cm).
3. Maintenez le bouton d'appairage  du dispositif de commande enfoncé pendant au moins 10 secondes. Un voyant rouge s'allume en continu sur le dispositif de commande. Le produit connecté au pilote commence à faiblir et clignote une fois pour indiquer que le pilote est en train d'être appairé au dispositif de commande.

## RÉINITIALISATION DE VOTRE PILOTE

Si le pilote ne répond pas ou si vous souhaitez dissocier le pilote d'un dispositif de commande, vous devrez effectuer une réinitialisation. Pour forcer le pilote à effectuer une réinitialisation, insérez délicatement un trombone ou un objet similaire dans le petit trou (marqué RESET) sur le boîtier du pilote et appliquez une légère pression.

## IMPORTANT !

- Le pilote est destiné à un usage en intérieur uniquement et peut être utilisé dans une plage de températures comprise entre 0 °C et 45 °C.
- N'exposez pas le pilote à la lumière directe du soleil et ne le laissez pas à proximité d'une source de chaleur car il risque de surchauffer.
- N'exposez pas le pilote à des environnements mouillés, humides ou excessivement sales sous peine de l'endommager.
- La portée radio déclarée entre le pilote et le dispositif de commande est mesurée en plein air. Différents matériaux de construction et placements des appareils peuvent affecter la plage de connectivité sans fil.

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Pour nettoyer le pilote, essayez-le avec un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais des produits de nettoyage abrasifs ni des solvants chimiques, car ils peuvent endommager le produit.

## ENTRETIEN DU PRODUIT

N'essayez pas de réparer ce produit vous-même. Ouvrir ou retirer des couvercles peut vous exposer à des pointes de tension dangereuses ou à d'autres dangers.

## DONNÉES TECHNIQUES 10W

**Type :** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Tension d'entrée :** 220-240 VCA, 50-60 Hz

**Tension de sortie :** 24 VCC

**Puissance de sortie max. :** 10 W

**Pour un usage en intérieur uniquement**

**Portée radio :** 10 m en champ libre

**Fréquence de fonctionnement :**

2405-2480 Mhz

**Puissance de sortie :** 14 dBm



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

**UW VERLICHTING BESTUREN**

Met de schakelaar op het netsnoer kunt u alle producten die verbonden zijn met de TRÅDFRI-driver in- of uitschakelen. Wilt u echter uw producten kunnen dimmen of verbinden met slimme verlichtingsproducten van IKEA, dan moet u een aparte TRÅDFRI-besturing kopen (bijvoorbeeld een afstandsbediening).

De TRÅDFRI-besturing moet gekoppeld worden met uw TRÅDFRI-driver(s). Als u meer dan één (1) driver hebt, kunt u elke driver koppelen met de besturing, zodat u de volledige combinatie tegelijkertijd kunt in- of uitschakelen of dimmen.

Overweeg — afhankelijk van hoe gemakkelijk u bij de driver gaat kunnen — om de driver(s) met de besturing te koppelen vóór de definitieve plaatsing van de driver(s) en snoeren.

**EEN BESTURING KOPPELEN AAN DE DRIVER**

1. Verbind ten minste één (1) product met de driver voordat u begint met de koppeling. Zorg ervoor dat het netsnoer op een stopcontact is aangesloten en dat de schakelaar op het snoer is ingeschakeld.
2. Zoek het koppelingssymbool  op de driver. Houd de besturing dicht bij het koppelingssymbool (niet verder dan 5 cm verwijderd).
3. Druk op de koppelknop  op de besturing en houd deze ten minste 10 seconden ingedrukt. Op de besturing zal een rood lampje gaan branden. Het met de driver verbonden product begint te dimmen en knippert één keer om aan te geven dat de driver wordt gekoppeld met de besturing.

**DE DRIVER RESETTEN NAAR DE FABRIEKINSTELLINGEN**

Als de driver niet reageert of als u de driver wilt ontkoppelen van een besturing, is mogelijk een reset naar de fabrieksinstellingen nodig. U kunt de besturing resetten naar de fabrieksinstellingen door zorgvuldig het uiteinde van een paperclip of iets dergelijks in het kleine gaatje (aangeduid met RESET) in de behuizing van de driver te steken en licht te drukken.

**BELANGRIJK!**

- De driver mag alleen binnen gebruikt worden bij temperaturen tussen 5° C en 45 ° C.
- Laat de driver niet in direct zonlicht liggen of vlak bij een hittebron, omdat deze oververhit kan raken.
- Zorg dat de driver niet in natte, vochtige of uitzonderlijk stoffige omgevingen ligt, omdat dit beschadiging kan veroorzaken.
- Het opgegeven draadloze bereik tussen de driver en de besturing is gemeten in open ruimte. Verschillende bouwmaterialen en de plaats van de apparaten kan het bereik van de draadloze verbinding beïnvloeden.

**VERZORGING**

Reinig de driver met een droge zachte doek. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen omdat dit het product kan beschadigen.

**ONDERHOUD VAN HET PRODUCT**

Probeer dit product niet zelf te repareren. Door afdekkingen te openen of te verwijderen kunt u blootgesteld worden aan gevaarlijke spanningen of andere risico's.

**TECHNISCHE GEGEVENS 10W**

- Type:** ICPSHC24-10EU-IL-1
- Ingangsspanning:** 220-240 V wisselstroom, 50-60 Hz
- Uitgangsspanning:** 24 V gelijkstroom
- Max. uitgangsvermogen:** 10 W
- Alleen voor gebruik binnen**
- Draadloos bereik:** 10 m in open ruimte.
- Zend-/ontvangstfrequentie:** 2405-2480 Mhz
- Uitgangsvermogen:** 14 dBm



Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wietjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.



### SÅDAN STYRER DU DIN BELYSNING

Ved hjælp af afbryderen på ledningen kan du tænde og slukke alle produkter, der er sluttet til din TRÅDFRI-driver, men hvis du vil dæmpe dine produkter eller slutte dem til IKEA Smart Lighting-produkter, skal du købe en separat TRÅDFRI-styreenhed (f.eks. en fjernbetjening).

TRÅDFRI-styreenheden skal være parret med din/dine TRÅDFRI-driver/drivere. Hvis du har mere end én (1) driver, kan du parre hver af dem med styreenheden, så du kan tænde og slukke eller dæmpe det kombinerede udstyr samtidig.

Alt afhængigt af hvor nemt det er at få adgang til driveren, kan du overveje at parre din/dine TRÅDFRI-driver/drivere med styreenheden, før du anbringer driveren/driverne og ledningerne på deres endelige placering.

### PARRING AF EN STYREENHED MED DIN DRIVER

1. Slut mindst ét (1) produkt til driveren, før du begynder parringen. Sørg for, at ledningen er sluttet til en stikkontakt, og at afbryderen på ledningssættet er tændt.
2. Find parringssymbolet  på driveren. Hold styreenheden tæt på parringssymbolet (højest 5 cm væk).
3. Hold parringsknappen  på styreenheden inde i mindst 10 sekunder. En rød indikatorlampe på styreenheden lyser. Det produkt, der er sluttet til driveren, begynder at dæmpe sig og blinker én gang for at signalere, at driveren parres med styreenheden.

### SÅDAN NULSTILLER DU DIN DRIVER TIL FABRIKSINDSTILLINGERNE

Hvis driveren ikke reagerer, eller hvis du vil ophæve parringen mellem driveren og en styreenhed, kan det være nødvendigt at foretage nulstilling til fabriksindstillingerne. Du kan nulstille driveren til fabriksindstillingerne ved forsigtigt at stikke enden af en papirclips eller lignende ind i det lille hul (mærket RESET) i driverens kabinet og trykke forsigtigt ind.

### VIGTIGT!

- Driveren må kun bruges indendørs og ved temperaturer på mellem 5 °C og 45 °C.
- Lad ikke driveren ligge i direkte sollys eller i nærheden af en varmekilde, da den kan blive overophedet.
- Udsæt ikke driveren for våde, fugtige eller meget støvede miljøer, da det kan medføre beskadigelse.
- Den angivne rækkevidde af signalerne mellem driveren og styreenheden er målt i fri luft. Forskellige bygningsmaterialer og enhedernes placering kan påvirke rækkevidden af det trådløse signal.

### VEDLIGEHOLDELSESANVISNINGER

Rengør driveren ved at tørre den af med en tør og blød klud. Brug aldrig slibende rengøringsmidler eller opløsningsmidler, da de kan beskadige produktet.

### REPARATION AF PRODUKTET

Forsøg ikke selv at reparere produktet, da åbning eller fjernelse af kabinettet kan medføre risiko for elektrisk stød eller andre risici.

### TEKNISKE DATA 10 W

**Type:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Indgangsspænding:**

220-240 Vac, 50-60 Hz

**Udgangsspænding:** 24 Vdc

**Maks. udgangseffekt:** 10 W

**Må kun bruges indendørs**

**Signalrækkevidde:** 10 m i fri luft

**Driftsfrekvens:** 2.405-2.480 MHz

**Udgangseffekt:** 14 dBm



Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.





**HVERNIG ER LÝSINGU STÝRT**

Með rofanum á snúrunni geturðu kveikt eða slökkt á öllum búnaði sem tengdur er við TRÁDFRI drifbúnaðinn en ef þú vilt dimma eða tengja vörur við IKEA Smart lighting þarftu að kaupa sérstakan TRÁDFRI stýrisbúnað (t.d. fjarstýringu).

TRÁDFRI stýrisbúnaðinn þarf að para við TRÁDFRI drifbúnaðinn. Ef þú ert með fleiri en einn (1) drifbúnað geturðu parað hvern og einn við stjórnúnaðinn þannig að hægt er að slökka eða kveikja eða dimma allar samsetningar samtímis.

Til að tryggja að aðgengi að drifbúnaðinum sé sem best skaltu para TRÁDFRI drifbúnað við stjórnúnaðinn áður en þú finnur endanlegan stað fyrir drifbúnað og snúror.

**STJÓRNÚNAÐUR PARAÐUR VIÐ TÆKIÐ**

1. Tengdu a.m.k. eitt (1) tæki við drifbúnaðinn áður en þú byrjar að para. Gakktu úr skugga um að rafmagnssnúran sé tengd við rafmagn og að rofinn á snúrunni sé stilltur á ON.
2. Finndu pörunarmerkið  á drifbúnaðinum. Haltu stjórnúnaðinum nálægt pörunarmerkinu (ekki meira en 5 cm fjarlægð).
3. Ýttu og haltu pörunarhnappinum  á stjórnúnaðinum inni í a.m.k. 10 sekúndur. Rautt ljós lýsir stöðugt á fjarstýringunni. Tækið sem tengt er við drifbúnaðinn byrjar að dofna og blikkar einu sinni til að gefa til kynna að drifbúnaðurinn sé tengdur við stjórnúnaðinn.

**TÆKIN SETT Á VERKSMÍÐJUSTILLINGU**

Ef drifbúnaðurinn svarar ekki eða ef þú vilt tengja drifbúnaðinn frá stjórnúnaði getur verið að þú þurfir að setja á verksmiðjustillingu. Drifbúnaðurinn er settur á verksmiðjustillingu með því að setja bréfastemmu eða álika í litla gatið (merkt RESET) á drifbúnaðinum og ýta laust.

**MIKILVÆGT!**

- Drifbúnaðinn skal eingöngu nota innanhúss og hægt er að nota hann við hitastig frá 5°C til 45°C.
- Ekki skilja drifbúnaðinn eftir undir beinu sólarljósi eða nálægt hitagjöfum, þar sem það getur valdið ofhitnun.
- Ekki geyma fjarstýringuna í bleytu, raka eða miklu ryki þar sem það getur valdið skemmdum.
- Radiósvið á milli drifbúnaðarins og stjórnúnaðarins er mælt undir berum himni. Mismunandi byggingarefni og staðsetningar einingarinnar geta haft áhrif á svið þráðlausrar tengingar.

**LEIÐBEININGAR UM UMHIRÐU**

Hreinsaðu drifbúnaðinn með þurrum mjúku klúti.

Notið aldrei slípiefni eða leysiefni þar sem slíkt getur skemmt vöruna.

**VIÐHALD**

Ekki reyna að gera við tækið á eigin spýtur það sem slíkt getur gert notanda berskjaldaðan fyrir hættulegri rafspennu.

**TÆKNILÝSING 10 W**

**Tegund:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Inngangsspenna:** 220-240 Vac, 50-60 Hz

**Útgangsspenna:** 24 Vdc

**Hámarksútgangsafl:** 10 W

**Aðeins til notkunar innanhúss**

**Radíósvið:** 10 m í opnu rými.

**Vinnslutiðni:** 2405-2480 Mhz

**Útgangsafl:** 14 dBm



Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörunni með venjulegu heimilissorpi. Vörunni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.



### SLIK BRUKER DU LYSET

Du kan bruke bryteren på strømledningen til å slå på og av alle lys som er koblet til TRÅDFRI-driveren, men hvis du vil dimme eller koble lysene til IKEA Smartbelysning-produkter, må du kjøpe en separat TRÅDFRI-bryter (for eksempel en fjernkontroll).

TRÅDFRI-styringen må kobles sammen med TRÅDFRI-driverne. Hvis du har flere drivere, kan du koble alle til styringen slik at du kan slå på og av eller dimme alle lysene samtidig.

Du kan også velge å koble sammen TRÅDFRI-driverne med styringen før du monterer driverne og ledningene hvis det er vanskelig å komme til driveren senere.

### KOBLE SAMMEN EN STYRINGSENHET OG EN DRIVER

1. Du må koble til minst ett produkt til driveren før du begynner sammenkoblingen. Strømledningen må være koblet til en stikkontakt, og bryteren på ledningen må være slått på.
2. Finn symbolet for sammenkobling  på driveren. Hold styreenheten i nærheten av symbolet for sammenkobling (ikke mer enn 5 cm unna).
3. Hold inne knappen for sammenkobling  på styreenheten i minst ti sekunder. Det vil lyse et rødt lys på styreenheten. Produktet som er koblet til driveren, dimmes. Deretter blinker det én gang for å bekrefte at driveren kobles til styreenheten.

### TILBAKESTILLE DRIVEREN TIL FABRIKKINNSTILLINGER

Hvis driveren ikke svarer, eller hvis du vil koble den fra en styreenhet, kan du tilbakestille den til fabrikkinnstillingene. Det gjør du ved å forsiktig stikke inn enden av en binders eller liknende i hullet som er merket RESET på driveren og trykke lett..

### VIKTIG!

- Driveren skal kun brukes innendørs i temperaturer mellom 5 og 45 °C.
- Ikke legg driveren i direkte sollys eller i nærheten av varmekilder, da den kan overopphetes.
- Driveren må ikke utsettes for væske, fuktighet eller støv.
- Den oppgitte radiorekkevidden mellom driveren og styringen er målt i friluft. Forskjellige bygningsmaterialer og hvordan enhetene plasseres kan påvirke rekkevidden.

### VEDLIKEHOLDNINGSTRUKSJONER

Du kan rengjøre driveren med en tørr og myk klut.

Du må aldri bruke slipende rengjøringsmidler eller kjemiske løsemidler da de kan skade produktet.

### SERVICE AV PRODUKTET

Du må ikke forsøke å reparere dette produktet selv. Hvis du åpner eller fjerner deksler, kan du utsettes for farlig spenning eller andre risikoer.

### TEKNISK INFORMASJON 10 W

**Type:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Inngangsspenning:**

220–240V AC, 50–60 Hz

**Utgangsspenning:** 24 V DC

**Maks. utgangseffekt:** 10 W

**Kun til innendørs bruk**

**Radiorekkevidde:** 10 meter ved fri sikt.

**Arbeidsfrekvens:** 2405–2480 Mhz

**Utgangseffekt:** 14 dBm



Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på [www.sortere.no](http://www.sortere.no). Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-varehus.

### VALAISTUKSEN OHJAAMINEN

Kaikkien langattomaan ohjausyksikköön liitettyjen laitteiden virta voidaan katkaista virtajohdon ON/OFF-kytkimellä. Jos haluat himmentää valoja tai liittää tuotteet IKEA Smart Lighting -tuotteisiin, niin tarvitsee hankkia erillinen langaton etäohjauslaite (esim. kaukosäädin).

Langaton etäohjauslaite tulee liittää langattomaan ohjausyksikköön pariliitoksella. Jos ohjausyksiköitä on enemmän kuin yksi (1), voit liittää niistä jokaisen etäohjauslaitteeseen, jolloin järjestelmä voidaan kytkeä päälle/pois (ON/OFF) tai himmentää samalla kertaa.

Ohjausyksikön sijoituspaikasta riippuen voit liittää langattomat ohjausyksiköt etäohjauslaitteeseen ennen ohjausyksikön ja johtojen asentamista paikoilleen.

### OHJAUSLAITTEEN LIITTÄMINEN OHJAUSYKSIKKÖÖN

1. Liitä vähintään yksi (1) tuote ohjausyksikköön ennen pariliitoksen muodostamista. Varmista, että virtajohto on liitetty pistorasiaan ja johdon virtapainike on ON-asennossa.
2. Etsi laiteparin muodostamisen symboli ohjausyksiköstä. Pidä etäohjauslaitetta liitettävän laiteparin muodostamisen symbolin lähellä (korkeintaan 5 cm päässä).
3. Paina etäohjauslaitteen pariliitäntäpainiketta vähintään 10 sekuntia. Etäohjauslaitteessa palaa kiinteä punainen merkkivalo. Ohjausyksikköön liitetty tuote alkaa himmentyä ja valo välähtää sen merkiksi, että ohjausyksikön ja etäohjauslaitteen väliin muodostetaan pariliitos.

### OLETUSASETUSTEN PALAUTTAMINEN OHJAUSYKSIKKÖÖN

Jos ohjausyksikkö ei vastaa tai haluat purkaa ohjausyksikön ja etäohjauslaitteen liitokset, oletusasetusten palauttaminen voi olla tarpeen. Oletusasetukset palautetaan painamalla paperiliittimellä ohjausyksikön kotelossa olevaa pientä palautusaukkoa (RESET).

### TÄRKEÄÄ!

- Ohjausyksikkö on tarkoitettu vain sisäkäyttöön, ja sen toimintalämpötila-alue on 5–45 °C.
- Älä jätä ohjausyksikköä suoraan auringonpaisteeseen tai lähelle lämmönlähteitä, sillä se voi ylikuumentua.
- Suojaa ohjausyksikkö nesteiltä, kosteudelta ja liialta pölyltä, sillä muuten se voi vaurioitua.
- Ohjausyksikön ja ohjauslaitteen välinen ilmoitettu kantama on mitattu ulkotiloissa. Jotkin rakennusmateriaalit ja laitteiden sijoittamistapa voivat rajoittaa kantamaa.

### HUOLTO-OHJEET

Puhdista ohjausyksikkö pyyhkimällä kuivalla, pehmeällä liinalla. Älä koskaan käytä hankausaineita tai kemikaaleja, sillä ne voivat vahingoittaa tuotetta.

### TUOTTEEN HUOLTO

Älä yritä korjata laitetta itse, sillä kotelon avaaminen tai poistaminen voi altistaa sinut vaarallisille jännitepiikeille tai muille vaaroille.

### TEKNISET TIEDOT 10 W

**Tyyppi:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Tulojännite:** 220-240 VAC, 50-60 Hz

**Lähtöjännite:** 24 Vdc

**Enimmäislähetysteho:** 10 W

**Vain sisäkäyttöön**

**Kantama:** 10 m esteettömässä tilassa.

**Toimintataajuus:** 2405-2480 Mhz

**Lähetysteho:** 14 dBm



Rastitettu jäteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se asianmukaiseen keräys- tai kierrätyspisteeseen. Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.



### SÅ STYR DU DIN BELYSNING

Strömbrytaren på din anslutningsladd gör att du kan sätta på/stänga av alla produkter som är anslutna till drivaren TRÅDFRI, men om du vill dimma eller ansluta dina produkter till IKEA Smart belysning, måste du köpa en separat styrenhet (t.ex. en fjärrkontroll) i serien TRÅDFRI.

Styrenheten TRÅDFRI måste kopplas ihop med drivaren/drivarna TRÅDFRI. Om du har mer än en (1) drivare kan du koppla ihop samtliga med styrenheten, så att hela kombinationen kan sättas på/stängas av eller dimmas samtidigt.

Beroende på hur lätt det blir att komma åt drivaren/drivarna så kan det vara smart att koppla ihop dem med din styrenhet innan du slutgiltigt placerar drivaren/drivarna och sladdarna.

### KOPPLA IHOP EN STYRENHET MED DIN DRIVARE

1. Anslut minst en (1) produkt till drivaren innan du börjar koppla ihop. Se till att sladden är ansluten till ett eluttag och att strömbrytaren på sladdsetet är PÅ.
2. Hitta kopplingssymbolen  på drivaren. Håll styrenheten nära kopplingssymbolen (max 5 cm bort).
3. Håll kopplingsknappen  på styrenheten intryckt i minst 10 sekunder. Ett rött ljus lyser ihållande på styrenheten. Den produkt som är ansluten till drivaren kommer att börja dimmas och blinka en gång för att visa att drivaren kopplas till styrenheten.

### SÅ FABRIKSÅTERSTÄLLER DU DIN DRIVARE

Om drivaren inte svarar eller om du vill koppla bort den från en styrenhet kan du behöva göra en fabriksåterställning. Drivaren fabriksåterställs genom att du försiktigt sätter in änden på ett gem eller liknande i det lilla hålet (märkt RESET) i drivaren och trycker lätt.

### VIKTIGT!

- Drivaren är endast avsedd för inomhusbruk och kan användas i temperaturer från 5 °C till 45 °C.
- Placera inte drivaren i direkt solljus eller i närheten av någon värmekälla, eftersom den kan överhettas.
- Utsätt inte drivaren för våta, fuktiga eller alltför dammiga miljöer, eftersom det kan orsaka skador.
- Den angivna räckvidden mellan drivaren och styrenheten mäts i fri luft. Olika byggmaterial och placering av enheterna kan påverka den trådlösa räckvidden.

### SKÖTSELRÅD

För att rengöra drivaren, torka med en torr, ren trasa.

Använd aldrig rengöringsmedel med slipande effekt eller kemiska lösningsmedel, eftersom det kan skada produkten.

### PRODUKTSERVICE

Försök inte reparera produkten själv, eftersom öppning eller borttagande av lock kan utsätta dig för farlig spänning eller andra risker.

### TEKNISKA DATA 10W

**Typ:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Ingångsspänning:** 220-240Vac, 50-60Hz

**Utgångsspänning:** 24Vdc

**Max utgångseffekt:** 10W

**Endast för inomhusbruk**

**Räckvidd:** 10 m i fri luft.

**Frekvensområde:** 2405-2480 MHz

**Uteffekt:** 14 dBm



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.



### ZPŮSOB OVLÁDÁNÍ OSVĚTLENÍ

Spínač na vašem napájení kabelu umožňuje ZAPNOU/VYPNOU všechna zařízení připojená k ovladači TRÅDFRI, pokud však chcete stmívat nebo připojit svá zařízení k výrobkům inteligentního osvětlení IKEA, musíte si koupit samostatné řídicí zařízení TRÅDFRI (například dálkový ovladač).

Řídicí zařízení TRÅDFRI musí být spárováno s ovladačem TRÅDFRI. Máte-li více než jeden (1) ovladač, můžete každý spárovat s řídicím zařízením, abyste mohli celou kombinaci ZAPNOU/VYPNOU nebo ztlumit současně.

V závislosti na tom, jak snadný máte přístup k ovladači, zvažte spárování ovladače TRÅDFRI s vaším řídicím zařízením, než provedete konečné umístění ovladače a kabelů.

### SPÁROVÁNÍ ŘÍDICÍHO ZAŘÍZENÍ S OVLADAČEM

1. Před započítím párování připojte alespoň jeden (1) produkt k ovladači. Ujistěte se, že napájecí kabel je připojen k napájecí zásuvce a že spínač na kabelu je zapnutý.
2. Vyhleďte symbol párování  na ovladači. Podržte ovládací zařízení v blízkosti symbolu párování (v maximální vzdálenosti 5 cm).
3. Stiskněte a podržte tlačítko párování  na řídicím zařízení alespoň 10 sekund. Na řídicím zařízení se trvale rozsvítí červená kontrolka. Zařízení připojené k ovladači se začne stmívat a jednou blikne, aby tak indikovalo, že ovladač je spárován s řídicím zařízením.

### ZPŮSOB TOVÁRNÍHO RESETOVÁNÍ OVLADAČE

Pokud ovladač nereaguje nebo pokud chcete zrušit spárování ovladače s řídicím zařízením, může být nutné provést resetování na tovární nastavení. Ovladač nuceně resetujete na tovární nastavení opatrným vložením konce kancelářské svorky nebo podobného nástroje do malého otvoru (označen RESET) v pouzdře ovladače a mírným stisknutím.

### DŮLEŽITĚ!

- Ovladač je určen pouze pro vnitřní použití a lze jej používat při teplotách od 5 do 45 °C.
- Neopouštějte ovladač na přímém slunečním světle nebo v blízkosti zdroje světla, protože by se mohl přehřívat.
- Nevystavujte ovladač působení mokra, vlhkosti nebo nadměrného prachu, protože to může způsobit jeho poškození.
- Definovaný dosah bezdrátového signálu mezi ovladačem a řídicím zařízením je měřen v otevřeném prostoru. Různé stavební materiály a umístění jednotek může ovlivnit dosah bezdrátového připojení.

### POKYNY K ČIŠTĚNÍ

Chcete-li ovladač vyčistit, otřete jej suchým a měkkým hadrem. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo chemická rozpouštědla, protože mohou výrobek poškodit.

### ÚDRŽBA VÝROBKU

Neopravujte tento výrobek samo, protože otevření nebo odstranění krytů může obnažit nebezpečná napětí nebo jiná rizika.

### TECHNICKÉ ÚDAJE 10 W

**Typ:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Vstupní napětí:** 220-240 V stříd., 50-60 Hz

**Výstupní napětí:** 24 V ss

**Maximální výstupní výkon:** 10 W

**Pouze pro použití ve vnitřním prostředí**

**Dosah bezdrátového signálu:**

10 m ve volném prostoru.

**Provozní frekvence:** 2405–2480 MHz

**Výstupní výkon:** 14 dBm



Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.



### CÓMO CONTROLAR TU ILUMINACIÓN

Gracias al interruptor que hay en el cable de alimentación eléctrica, podrás encender y apagar todos los productos conectados al controlador TRÅDFRI. Sin embargo, si quieres atenuar o conectar tus productos a productos de iluminación inteligente de IKEA, tendrás que comprar un dispositivo de orientación TRÅDFRI independiente (por ejemplo, un mando a distancia).

El dispositivo de control TRÅDFRI se tiene que emparejar con su controlador(es) TRÅDFRI. Si tienes más de un (1) controlador, puedes emparejar cada uno de ellos con el dispositivo de control, de tal forma que puedas encender y apagar o atenuar la combinación completa a la vez.

En función del grado de facilidad para acceder al controlador, considera la posibilidad de emparejar el/los controlador(es) TRÅDFRI con tu dispositivo de control antes de la colocación final del/de los controlador(es) y de los cables.

### EMPAREJAMIENTO DE UN DISPOSITIVO DE CONTROL CON TU CONTROLADOR

1. Conecta al menos un (1) producto al controlador antes de iniciar el emparejamiento. Asegúrate de que el cable de alimentación esté conectado a una toma de corriente y de que el interruptor del conjunto del cable esté en ON (encendido).
2. Localiza el símbolo de emparejamiento  en el controlador. Coloca el dispositivo de control cerca del símbolo de emparejamiento (a una distancia no superior a 5 cm).
3. Mantén pulsado el botón de emparejamiento  del dispositivo de control un mínimo de 10 segundos. Una luz roja permanecerá iluminada en el dispositivo de control. El producto conectado al controlador empezará a atenuarse y parpadeará una vez para indicar que el controlador se está emparejando al dispositivo de control.

### CÓMO RESTABLECER LOS AJUSTES DE FÁBRICA DE TU CONTROLADOR

Si el controlador no responde o si quieres desemparejar el controlador de un dispositivo de control, tendrás que restablecer los ajustes de fábrica. Para obligar al controlador a restablecer los ajustes de fábrica, introduce con cuidado el extremo de un clip o similar en el orificio pequeño (marcado con «RESET») en el recinto del controlador y ejerce una ligera presión.

### ¡IMPORTANTE!

- El controlador debe utilizarse solamente en interiores y con temperaturas entre 5 °C y 45 °C.
- No dejes el controlador expuesto a la luz solar directa o cerca de fuentes de calor, ya que podría sobrecalentarse.
- No sometas al controlador a entornos con agua, humedad o polvo excesivo, ya que podría dañarse.
- El radio de acción declarado entre el controlador y el dispositivo de control se mide al aire libre. Los diferentes materiales de construcción y la colocación de las unidades pueden afectar a la distancia de conectividad inalámbrica.

### CUIDADOS

Para limpiar el controlador, pasa un paño suave y seco.

No utilices limpiadores abrasivos o disolventes químicos, ya que pueden dañar el producto.

### PUESTA A PUNTO DEL PRODUCTO

No intentes reparar este producto tú mismo, ya que si abres o quitas las cubiertas, podrías exponerte a puntos con tensión peligrosa u otros riesgos.

### DATOS TÉCNICOS 10W

**Tipo:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Tensión de entrada:** 220-240VCA, 50-60Hz

**Tensión de salida:** 24VCC

**Potencia de salida máx.:** 10W

**Solo para uso en interiores**

**Radio de acción:** 10 m en espacios abiertos.

**Frecuencia de funcionamiento:**

2405-2480 Mhz

**Potencia de salida:** 14 dBm



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.



## COME CONTROLLARE LA VOSTRA ILLUMINAZIONE

Per accendere e spegnere i prodotti collegati al driver TRÅDFRI basta utilizzare l'interruttore che si trova lungo il cavo di alimentazione. Se però si desidera dimmerizzare o collegare i prodotti a IKEA Smart bisogna acquistare separatamente un dispositivo di controllo TRÅDFRI (ad es. controllo remoto).

Il dispositivo di controllo TRÅDFRI deve essere accoppiato al/ai driver. Se si dispone di più di un (1) driver è possibile accoppiarli al dispositivo di controllo in modo che tutti i dispositivi di illuminazione possano essere ACCESI/SPENTI o dimmerizzati allo stesso tempo.

A seconda di quanto potrà essere facile l'accesso al driver, consigliamo di accoppiare il/i driver TRÅDFRI al sistema di controllo prima che questi vengano posizionati sui cavi di alimentazione.

## ACCOPIAMENTO CON IL DISPOSITIVO DI CONTROLLO DEL DRIVER

1. Collegare almeno un (1) prodotto al driver prima di iniziare la procedura di accoppiamento. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato ad una presa di corrente e che l'interruttore sul cavo sia in posizione ON.
2. Individuare il simbolo di abbinamento  sul driver. Tenere il dispositivo di controllo vicino al simbolo di accoppiamento (a una distanza non superiore a 5 cm).
3. Tenere premuto il pulsante dell'accoppiamento  per almeno 10 secondi. Sul dispositivo di controllo rimane accesa una spia rossa. Il prodotto collegato al driver inizierà a emettere una luce soffusa e a lampeggiare una volta per indicare che l'accoppiamento del driver con il dispositivo di controllo è in corso.

## RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA DEL DRIVER

Se il driver non risponde o se si desidera disaccoppiare il driver da un dispositivo di controllo potrebbe essere necessario ripristinare le impostazioni di fabbrica. Per forzare il ripristino delle impostazioni di fabbrica del driver basta inserire la punta di una graffetta o un altro oggetto appuntito nel piccolo foro (contrassegnato con RESET) che si trova sull'involucro del driver e poi praticare una leggera pressione.

## IMPORTANTE!

- Il driver può essere utilizzato solo indoor e con temperature comprese tra i 5°C e i 45 °C.
- Non lasciare il driver esposto alla luce diretta del sole o ad altre fonti di calore perché potrebbe surriscaldarsi.
- Non utilizzare il driver in ambienti bagnati, umidi o eccessivamente polverosi perché potrebbe danneggiarsi.
- La portata dichiarata radio tra il driver e il dispositivo di controllo è misurata in linea d'aria. I materiali da costruzione e l'ubicazione delle unità possono incidere sulla portata della connettività wireless.

## ISTRUZIONI PER LA CURA

Per pulire il driver, utilizzare un panno morbido e asciutto.

Non utilizzare mai detergenti abrasivi o solventi chimici perché potrebbero danneggiare il prodotto.

## MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

Non tentare di riparare questo prodotto da soli, perché l'apertura o la rimozione dei coperchi potrebbe esporvi a tensioni pericolose o ad altri rischi.

## DATI TECNICI 10W

**Tipo:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Tensione in ingresso:** 220-240Vac, 50-60Hz

**Tensione in uscita:** 24Vdc

**Potenza max. di uscita:** 10W

**Per uso in ambienti chiusi**

**Portata radio:** 10 m il linea d'aria.

**Frequenza di funzionamento:**

2405-2480 Mhz

**Potenza di uscita:** 14 dBm



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.



## HOGYAN VEZÉRELD A VILÁGÍTÁST

A tápkábelen lévő kapcsoló lehetővé teszi, hogy minden eszközt, amely a TRÅDFRI jeltovábbítóhoz csatlakozik ki- és bekapcsold, illetve fényerejét szabályozd, de ha az eszközeid az IKEA okos világítási termékeihez akard csatlakoztatni, akkor meg kell vásárolnod egy különálló TRÅDFRI vezérlőt (pl. egy távirányítót).

A TRÅDFRI vezérlőt párosítani kell a TRÅDFRI jeltovábbítóval. Ha egynél (1) több jeltovábbítóval rendelkezel, akkor mindegyiket párosíthatod a vezérlővel, így a teljes világítási készletet egyidejűleg tudod be- vagy kikapcsolni, illetve fényerejét szabályozni.

Attól függően, hogy milyen könnyen tudsz majd a jeltovábbítóhoz hozzáférni, javasoljuk, hogy a jeltovábbító és a vezetékek végleges elhelyezése előtt párosítsd a TRÅDFRI jeltovábbítót a vezérlővel.

## A VEZÉRLŐ PÁROSÍTÁSA A JELTOVÁBBÍTÓVAL

1. A párosítás megkezdése előtt legalább egy (1) eszközt csatlakoztass a jeltovábbítóhoz. Ellenőrizd, hogy a tápkábel csatlakoztatva legyen a konnektorhoz, és a kábelben lévő kapcsoló BE legyen kapcsolva.
2. Keresd meg a jeltovábbítón a párosítás szimbólumot . Tartsd közel a vezérlőt a párosítás szimbólumhoz (legfeljebb 5 cm-re).
3. A vezérlőn tartsd lenyomva a párosítás gombot  legalább 10 másodpercig. A vezérlőn a piros jelzőfény folyamatosan világítani kezd.  
A jeltovábbítóhoz csatlakoztatott eszköz fénye egy alkalommal elhalványul és villog, ami azt jelzi, hogy a jeltovábbító párosítása a vezérlővel elkezdődött.

## A JELTOVÁBBÍTÓ GYÁRI BEÁLLÍTÁSAINAK VISSZAÁLLÍTÁSA

Ha a jeltovábbító nem válaszol, vagy ha egy jeltovábbító és egy vezérlő párosítását meg szeretnéd szüntetni, akkor szükség lehet a gyári beállítások visszaállítására. A jeltovábbító gyári beállításainak visszaállításához óvatosan helyezz a jeltovábbító házán lévő kis lyukba (RESET) egy gépkapcsot vagy egy hasonló hegyes eszközt.

## FONTOS!

- A jeltovábbító csak beltérben használható, 5°C és 45°C közötti hőmérsékleten.
- A jeltovábbítót ne tedd ki közvetlen napfény hatásának és ne hagyj hőforrás közelében, mert túlmelegedhet.
- A jeltovábbítót ne használj nedves, párás vagy túl poros környezetben, mert ez károsodást okozhat.
- A jeltovábbító és a vezérlő közötti rádiójel-továbbítás mértékét szabadban vizsgálták. Az épületekben található különböző anyagok és az egységek elhelyezése befolyásolhatja a vezeték nélküli kapcsolat hatótávolságát.

## TISZTÍTÁS

A jeltovábbítót töröld le száraz, puha ruhával. Soha ne használj súroló hatású tisztítószereket vagy oldószereket, mert ez károsíthatja az eszközt.

## JAVÍTÁS

Ne próbáld meg a készüléket saját magad megjavítani, mert a burkolatok eltávolítása áramütést okozhat vagy más kockázatokkal járhat.

## MŰSZAKI ADATOK – 10 W

**Típus:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Bemeneti feszültség:**

220-240 V váltóáram, 50-60 Hz

**Kimeneti feszültség:** 24 V egyenáram

**Maximális kimeneti teljesítmény:** 10 W

**Csak beltéri használatra**

**Rádiós jeltovábbítási hatótávolság:**

10 m nyílt térben.

**Működési frekvencia:** 2405-2480 MHz

**Kimeneti teljesítmény:** 14 dBm



Az áthúzott, kerek szemétkosárt ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőkbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizárod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információkért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházal!





## SPOSOBY STEROWANIA OŚWIETLENIEM

Przełącznik na przewodzie zasilającym umożliwi włączenie/wyłączenie wszystkich produktów podłączonych do kontrolera TRÅDFRI, ale jeśli chcesz przyciemnić lub podłączyć swoje produkty oświetleniowe z serii IKEA Smart, musisz kupić oddzielne urządzenie sterujące TRÅDFRI (np. pilot).

Urządzenie sterujące TRÅDFRI musi być sparowane z kontrolerem(-ami) TRÅDFRI. Jeśli posiadasz więcej niż jeden (1) kontroler, możesz każdy sparować z urządzeniem sterującym tak, aby całość można było włączać/wyłączać bądź ściemniać jednocześnie.

W zależności od tego, gdzie docelowo zostanie umieszczony kontroler, zastanów się nad sparowaniem kontrolera/kontrolerów TRÅDFRI z urządzeniem sterującym przed ostatecznym zainstalowaniem kontrolera/kontrolerów i przewodów.

## PAROWANIE URZĄDZENIA STERUJĄCEGO Z KONTROLEREM

1. Podłącz przynajmniej jeden (1) produkt do kontrolera przed rozpoczęciem parowania. Upewnij się, że przewód zasilający jest podłączony do gniazda zasilania i że przełącznik na przewodzie jest włączony.
2. Znajdź symbol parowania  na kontrolerze. Zbliż kontroler do dodawanego źródła światła (na odległość nie większą niż 5 cm).
3. Wciśnij przycisk parowania  i przytrzymaj go przez co najmniej 10 sekund. Czerwona kontrolka na kontrolerze zacznie świecić światłem ciągłym. Urządzenie podłączone do kontrolera przygaśnie słabo, po czym zaświeci się na moment, co będzie oznaczało, że kontroler sparował się z urządzeniem sterującym.

## PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH KONTROLERA

Jeśli kontroler nie reaguje lub jeśli chcesz, aby kontroler „zapomniał” urządzenie sterujące, musisz przywrócić ustawienia fabryczne. Aby przywrócić ustawienia fabryczne kontrolera, ostrożnie wsuń końcówkę spinacza lub podobnego przyrządu w mały otwór (oznaczony RESET) w obudowie kontrolera i lekko nacisnij.

## WAŻNE!

- Kontroler jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, w temperaturze od 5°C do 45°C.
- Kontrolera nie należy pozostawiać w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych ani w pobliżu źródeł ciepła, ponieważ mogłyby to doprowadzić do jego przegrzania.
- Kontroler należy chronić przed wodą, wilgocią i nadmiernym kurzem, ponieważ czynniki te mogą spowodować uszkodzenie.
- Zakres deklarowanych fal radiowych między kontrolerem i urządzeniem sterującym został zmierzony na powietrzu. Różnego rodzaju materiały budowlane i sposoby rozmieszczenia urządzeń mogą przy tym wpływać na zasięg bezprzewodowej łączności.

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI

Oczyść kontroler, przecierając go suchą, miękką ściereczką. Pod żadnym pozorem nie używaj ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników chemicznych; tego rodzaju substancje mogłyby uszkodzić produkt.

## OBŚLUGA SERWISOWA PRODUKTU

Nie próbuj samodzielnie naprawiać produktu, ponieważ otwieranie lub zdejmowanie pokrywy może narazić Cię na porażenie prądem lub inne zagrożenia.

## PARAMETRY TECHNICZNE 10 W

**Typ:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Napięcie wejściowe:** 220-240 Vac, 50-60 Hz

**Napięcie wyjściowe:** 24 Vdc

**Maksymalna moc wyjściowa:** 10 W

**Do użytku wyłącznie w pomieszczeniach**

**Zasięg fal radiowych:** 10 m na powietrzu.

**Częstotliwość pracy:** 2405-2480 Mhz

**Moc wyjściowa:** 14 dBm



Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektywna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych na składowiska lub do spalarni oraz ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.



### KUIDAS OMA VALGUSTUST JUHTIDA

Toitejuhtmel asuv lüliti võimaldab SISSE/ VÄLJA lülitada kõik TRÄDFRI kontrolleriiga ühendatud tooted, kuid kui soovid valguse tugevust vähendada või ühendada oma tooteid IKEA Smart valgustustoodetega, tuleb osta eraldi TRÄDFRI juhtseade (nt kaugjuhtimispuult).

TRÄDFRI juhtseade tuleb siduda sinu TRÄDFRI kontrolleri(te)ga. Kui sul on rohkem kui üks (1) kontrolleri, saab need kõik juhtseadmega siduda, nii et kogu komplekti saaks SISSE/ VÄLJA lülitada või valguse tugevust muuta samal ajal.

Sõltuvalt sellest, kui lihtne on ligipääs kontrolleriile, kaalu TRÄDFRI kontrolleri(te) sidumist juhtseadmega enne kontrolleri(te) ja juhtmete lõplikku paigaldamist.

### JUHTSEADME SIDUMINE KONTROLLERIGA

1. Enne toodete sidumisega alustamist ühenda vähemalt üks (1) toode kontrolleriiga. Veendu, et toitejuhe on ühendatud pistikupesaga ja juhtmekomplekti lüliti on sisse lülitatud (ON).
2. Leia kontrolleriilt sidumisrežiimi sümbol . Hoiu juhtseadet sidumisrežiimi sümboli lähedal (mitte kaugemal kui 5 cm).
3. Vajuta ja hoiu sidumisnuppu  all vähemalt 10 sekundi jooksul. Punane tuli hakkab juhtseadmel püsivalt põlema. Kontrolleriiga ühendatud toote valgus muutub tuhmimaks ja välgatab ühe korra, et näidata, et toimub kontrolleri sidumine juhtseadmega.

### KONTROLLERI TEHASESEADETE TAASTAMINE

Kui kontrolleri ei reageeri või kui soovid kontrolleri juhtseadme lahti siduda, pead taastama tehaseseaded. Kontrolleri on sunnitud tehasesead taastama, kui sisestad kirjaklambri otsa või sarnase eseme ettevaatlikult väikesesse avasse (tähistatud sõnaga RESET) kontrolleri kestas ja avaldad kerget survet..

### TÄHTIS!

- Kontrolleri on ette nähtud kasutamiseks ainult siseruumides ja temperatuurivahemikus 5 °C kuni 45 °C.
- Ära jäta kontrolleri otsese päikesevalguse kätte ega soojusallika lähedale, sest see võib üle kuumeneda.
- Ära kasuta kontrolleri märjas, niiskes ega liiga tolmuises keskkonnas, sest see võib seadet kahjustada.
- Deklareeritud signaali toimumisraadius kontrolleri ja juhtseadme vahel on mõõdetud vabas õhus. Erinevad ehitusmaterjalid ja seadmete paiknemine võivad mõjutada traadita ühenduse ulatust.

### HOOLDUSJUHISED

Kontrolleri puhastamiseks pühi seda kuiva pehme lapiga.

Ära kasuta abrasiivseid puhastusvahendeid ega keemilisi lahusteid, sest need võivad toodet kahjustada.

### TOOTE HOOLDUS

Ära ürita toodet ise parandada, sest katete avamine või eemaldamine võib põhjustada ohtlikku kontakti elektriringega või muid riske.

### TEHNILISED ANDMED 10 W

**Tüüp:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Sisendpinge:** 220-240 Vac 50-60 Hz

**Väljundpinge:** 24 Vdc

**Maksimaalne väljundvõimsus:** 10 W

**Kasutamiseks ainult siseruumides.**

**Signaali toimumisraadius:** 10 m vabas õhus.

**Talitlussagedus:** 2405-2480 MHz

**Väljundvõimsus:** 14 dBm



Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi. Toode tuleb viia ümbertöötluspunkti kooskõlas kohalike keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis puudutavad jäätmekäitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitade vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse põletusahju või prügimägedele ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.



### APGAISMOJUMA VADĪBA

Ar slēdzi uz strāvas padeves vada var ieslēgt/izslēgt visus ar TRĀDFRI draiveri savienotos izstrādājumus, taču, ja vēlies regulēt apgaismojuma spilgtumu vai izveidot savienojumu ar IKEA vidē apgaismojuma izstrādājumiem, ir jāiegādājas atsevišķa TRĀDFRI vadības ierīce (piemēram, tālvadības pults).

TRĀDFRI vadības ierīcei ir jābūt savienotai pāri ar TRĀDFRI draiveri(-iem). Ja jūsu rīcībā ir vairāk nekā viens (1) draiveris, katru no tiem varat savienot pāri ar vadības ierīci, tādējādi nodrošinot iespēju vienlaikus ieslēgt/izslēgt visu ierīču kombināciju vai regulēt tās spilgtumu.

Ja draiveri ir paredzēts novietot grūti aizsniedzamā vietā, ieteicams savienot TRĀDFRI draiveri(-us) pāri ar vadības ierīci pirms draivera(-u) un vadu novietošanas paredzētajā vietā.

### VADĪBAS IERĪCES SAVIENOŠANA PĀRĪ AR DRAIVERI

1. Pirms uzsākat savienošanu pāri, savienojiet draiveri vismaz ar vienu (1) izstrādājumu. Pārliecinieties, vai strāvas padeves vads ir savienots ar kontaktligzdu un vai slēdzis uz vada ir ieslēgts.
2. Uz draivera sameklējiet pāri savienošanas simbolu . Turiet vadības ierīci tuvu pāri savienošanas simbolam (ne tālāk par 5 cm).
3. Nospiediet un turiet vadības ierīces savienošanas pāri pogu  vismaz 10 sekundes. Uz vadības ierīces nepārtraukti degs sarkana gaismas. Ar draiveri savienotais izstrādājums sāk izstarot blāvāku apgaismojumu un vienreiz nomirgo, tādējādi norādot, ka notiek draivera savienošana pāri ar vadības ierīci.

### DRAIVERA RŪPNĪCAS IESTATĪJUMU ATJAUNOŠANA

Ja draiveris nereaģē vai ja vēlaties atvienot to no vadības ierīces, iespējams, ir jāveic rūpnīcas iestatījumu atjaunošana. Draivera rūpnīcas iestatījumus atjauno, uzmanīgi ievietojot saspraudes vai līdzīga priekšmeta galu mazajā atverē (pie uzraksta RESET) draivera korpusā un nedaudz piespiežot.

### SVARĪGI!

- Draiveris ir paredzēts tikai lietošanai telpās, un to var lietot temperatūrā no 5 °C līdz 45 °C.
- Neatstājiet draiveri tiešā saules gaismā vai jebkāda siltuma avota tuvumā, jo tas var pārkarst.
- Neatstājiet draiveri slapjā, mitrā vai pārmērīgi putekļainā vidē, jo šādi var rasties bojājumi.
- Norādītais radiosakaru diapazons starp draiveri un vadības ierīci ir mērīts apstākļos, kad starp ierīcēm nav šķēršļu. Dažādi celtniecības materiāli un ierīču novietojums var ietekmēt bezvadu savienojamības attālumu.

### NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU

Draiveri tīra, noslaukot ar sausu un mīkstu drāniņu.

Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai ķīmiskus šķīdinātājus, jo tie var sabojāt izstrādājumu.

### IZSTRĀDĀJUMA APKOPE

Nemēģiniet pašrocīgi labot šo izstrādājumu, jo, atverot vai noņemot tā pārsegus, pastāv risks nonākt saskarē ar bīstamu spriegumu un cita veida risks.

### TEHNISKIE DATI, 10 W

**Tips:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Ieejas spriegums:**

220-240 V maiņstrāva, 50-60 Hz

**Izejas spriegums:** 24 V līdzstrāva

**Maks. izejas jauda:** 10 W

**Lietošanai tikai telpās**

**Radiosakaru diapazons:** 10 m atklātā telpā.

**Darbības frekvence:** 2405-2480 MHz

**Izejas jauda:** 14 dBm



Nosvītrotais atkritumu konteineru simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķirot marķēto preci no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Sīkāka informācija IKEA veikalos.



### KAIP REGULIUOTI APŠVIETIMĄ

Ant maitinimo laido esančių jungikliu galima įjungti ir išjungti visus prie TRÅDFRI valdiklio prijungtus gaminius, tačiau jei norite pritemdyti arba prijungti gaminius prie IKEA išmaniojo apšvietimo gaminių, reikia įsigyti atskirą TRÅDFRI apšvietimo valdymo prietaisą (pvz., nuotolinio valdymo pultą).

TRÅDFRI apšvietimo valdymo prietaisą reikia susieti su TRÅDFRI valdikliu (-iais). Jei turite daugiau nei vieną (1) valdiklį, galite kiekvieną iš jų susieti su apšvietimo valdymo prietaisu, kad galėtumėte visą bloką įjungti ir išjungti arba pritemdyti vienu metu.

Pagal tai, kaip lengva pasiekti valdiklį, prieš galutinai sudėdami valdiklius ir laidus, apsvarstykite, ar reikia susieti TRÅDFRI valdiklį (-ius) su apšvietimo valdymo prietaisu.

### APŠVIETIMO VALDYO PRIETAISO SUSIJIMAS SU VALDIKLIU

1. Prieš pradėdami sieti, prijunkite prie valdiklio bent vieną (1) gaminį. Įsitikinkite, kad maitinimo laidas prijungtas prie maitinimo lizdo ir jungiklis, esantis ant laido, nustatytas į padėtį ĮJUNGTA.
2. Raskite ant valdiklio susiejimo simbolį . Laikykite apšvietimo valdymo prietaisą šalia susiejimo simbolio (ne daugiau kaip 5 cm atstumu).
3. Paspauskite ir palaikykite ant apšvietimo valdymo prietaiso esantį susiejimo mygtuką  bent 10 sekundžių. Valdymo prietaise nuolat švies raudona šviesa. Prijungtas prie valdiklio gaminys priems ir vieną kartą sumirksės, informuodamas, kad valdiklis susietas su apšvietimo valdymo prietaisu.

### KAIP ATKURTI VALDIKLIO GAMYKLINIUS NUSTATYMUS

Jei valdiklis nereaguoja arba jei norite atsieti valdiklį nuo apšvietimo valdymo prietaiso, turite atkurti gamyklinius nustatymus. Valdiklio gamykliniai nustatymai priverstinai atkuriami atsargiai įkišant sąvaržėlės galiuką ar ką nors panašaus į mažą angelę, pažymėtą žyma RESET (atkurti), ant valdiklio gaubto ir švelniai spustelint.

### SVARBU!

- Valdiklis skirtas naudoti tik patalpose ir gali būti naudojamas nuo 5 °C iki 45 °C temperatūroje.
- Nepalikite valdiklio tiesioginių saulės spindulių pasiekiamoje vietoje ar šalia bet kokių šilumos šaltinių, nes jis gali perkaisti.
- Nelaikykite valdiklio šlapioje, drėgnoje ar pernelyg dulkelioje aplinkoje, nes tai gali sukelti gedimą.
- Pateiktas radijo dažnių diapazonas tarp valdiklio ir apšvietimo valdymo prietaiso išmatuotas lauke. Skirtingos statybinės medžiagos ir prietaisų padėjimas gali turėti įtakos belaidžio ryšio veikimo diapazonui.

### PRIEŽIŪROS NURODYMAI

Norėdami nuvalyti prietaisą, nušluostykite sausa minkšta šluoste. Niekada nenaudokite abrazyvinių valiklių ar cheminių tirpiklių, nes tai gali pakenkti gaminiui.

### GAMINIO TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Nebandykite remontuoti šio gaminio, pvz., atidaryti ar nuimti gaubtą, patys, nes gali susidaryti pavojinga įtampa ar kilti kitų pavojų.

### TECHNINIAI DUOMENYS (10 W)

**Tipas:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Įėjimo įtampa:** 220–240 V AC, 50–60 Hz

**Išėjimo įtampa:** 24 V DC

**Didžiausioji išėjimo galia:** 10 W

**Naudoti tik patalpose**

**Radijo dažnių diapazonas:**

10 m atvira ore.

**Veikimo dažnis:** 2 405–2 480 MHz

**Išvesties galia:** 14 dBm



Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į sąvartynus ar deginimo vietas, ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvėje IKEA



### COMO DIRECIONAR A SUA ILUMINAÇÃO

O interruptor no seu cabo de alimentação permitirá ligar/desligar todos os produtos conectados ao driver TRÅDFRI, mas se quiser regular ou conectar os seus produtos aos produtos de iluminação Smart da IKEA, deverá comprar um dispositivo de direção TRÅDFRI separado (por exemplo, um comando de controlo remoto).

O dispositivo de condução TRÅDFRI deve ser emparelhado com o(s) seu(s) driver(s) TRÅDFRI. Se tiver mais que um (1) driver, pode emparelhar cada um com o dispositivo de direção, para que toda a combinação possa ser ligada/desligada ou regulada em algum momento.

Dependendo de quão fácil será aceder ao driver, avalie a possibilidade de emparelhar o(s) driver(s) TRÅDFRI/s com o seu dispositivo de direção antes da colocação final do(s) driver(s) e cabos.

### EMPARELHAR UM DISPOSITIVO DE DIREÇÃO COM O SEU DRIVER

1. Conecte, pelo menos, um (1) produto ao driver antes de começar o emparelhamento. Certifique-se de que o cabo de alimentação está conectado a uma tomada elétrica e que o interruptor no conjunto do cabo está ligado.
2. Localize o símbolo de emparelhamento  no driver. Segure o aparelho de direção perto do símbolo de emparelhamento (não afastado a mais de 5 cm).
3. Pressione e mantenha pressionado o botão de emparelhamento  no dispositivo de direção durante, pelo menos, 10 segundos. Uma luz vermelha irá acender a vermelho fixamente no dispositivo de direção. O produto ligado ao driver irá começar a regular e piscar uma vez para indicar que o driver está a ser emparelhado com o dispositivo de direção.

### COMO RESTAURAR O SEU DRIVER PARA AS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA

Se o driver não responder ou se desejar desemparelhar o driver de um dispositivo de direção, poderá ter que fazer uma restauração para as definições de fábrica. O driver é forçado a ser restaurado para as definições de fábrica introduzindo cuidadosamente a extremidade de um clipe de papel ou similar no buraco pequeno (com marcação RESET) no compartimento do driver e aplicando uma ligeira pressão.

### IMPORTANTE!

- O driver destina-se a ser utilizado apenas em espaços interiores e pode ser usado em temperaturas a variarem entre 5°C a 45 °C.
- Não deixe o driver exposto à luz solar direta ou perto de qualquer fonte de calor, pois este pode sobreaquecer.
- Não submeta o driver a ambientes molhados, húmidos ou excessivamente empoeirados visto que isso pode causar danos.
- O alcance de rádio declarado entre o driver e o dispositivo de direção é medido ao ar livre. Diferentes materiais de construção e colocação das unidades podem afetar a gama de conectividade sem fios.

### INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Para limpar o driver, passe com um pano macio e seco.

Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos ou solventes químicos pois podem danificar o produto.

### MANUTENÇÃO DO PRODUTO

Não tente reparar este produto por si próprio, visto que a abertura ou remoção de tampas podem expô-lo a pontos de tensão perigosos ou outros riscos.

### DADOS TÉCNICOS 10W

**Tipo:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Tensão de entrada:** 220-240Vac, 50-60Hz

**Tensão de saída:** 24Vdc

**Potência máxima de saída:** 10W

**Apenas para utilização em espaços interiores**

**Alcance rádio:** 10 m ao ar livre.

**Frequência de funcionamento:**

2405-2480 Mhz

**Potência de saída:** 14 dBm



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.



### CUM SE CONTROLEAZĂ LUMINA

Înterupătorul de pe cablul de alimentare permite APRINDEREA/STINGEREA tuturor produselor conectate la controlerul TRÅDFRI, dar dacă doriți să reglați intensitatea luminilor sau să le conectați la produse de iluminare inteligente IKEA, trebuie să cumpărați separat un dispozitiv de comandă TRÅDFRI (de exemplu, o telecomandă).

Dispozitivul de comandă TRÅDFRI trebuie să fie asociat cu controlerul TRÅDFRI. Dacă aveți mai mult de un (1) controler, puteți asocia fiecare dintre acestea cu dispozitivul de comandă, astfel încât să puteți APRINDE/STINGE întregul set în același timp.

Dacă amplasarea finală a controlerului și a cablurilor nu este ușor accesibilă, asociați controlerul TRÅDFRI cu dispozitivele de comandă înainte de a le monta.

### ASOCIEREA UNUI DISPOZITIV DE COMANDĂ CU CONTROLERUL

1. Conectați cel puțin un (1) produs la controler înainte de a începe asocierea. Conectați cablul de alimentare la o priză și treceți întregul set de pe cablul în poziția APRINS.
2. Căutați simbolul de asociere  pe controler. Țineți dispozitivul de comandă aproape de simbolul de asociere (la o distanță de cel mult 5 cm).
3. Țineți apăsat butonul de asociere  de pe dispozitivul de comandă timp de cel puțin 10 secunde. Pe dispozitivul de comandă se va aprinde (continuu) o lumină roșie. Lumina produsului conectat la controler va începe să se estompeze și să se aprindă pentru a indica faptul că tocmai se asociază dispozitivul de comandă cu controlerul.

### CUM SE READUCE CONTROLERUL LA SETĂRILE DIN FABRICĂ

În cazul în care controlerul nu răspunde sau dacă doriți să anulați asocierea cu dispozitivul de comandă, poate fi nevoie de o readucere la setările din fabrică. Controlerul se readuce la setările din fabrică introducând capătul unei agrafe sau al unui obiect asemănător în orificiul mic (marcat cu RESET) din carcasa controlerului și apăsând ușor.

### IMPORTANT!

- Controlerul se va utiliza numai în interior, la temperaturi cuprinse între 5 °C și 45 °C.
- Nu lăsați controlerul în lumina directă a soarelui sau aproape de o sursă de căldură, deoarece se poate supraîncălzi.
- Feriți controlerul de apă, umezeală sau mult praf, deoarece se poate deteriora.
- Raza de acțiune a comunicațiilor radio între controler și dispozitivul de control este specificată pentru conexiuni în linie dreaptă, fără obstacole. Diferitele materiale de construcție și amplasarea unităților poate influența raza de acțiune wireless.

### INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

Pentru a curăța controlerul, ștergeți-l cu o cârpă moale și uscată. Nu utilizați niciodată substanțe de curățare abrazive sau solvenți chimici, deoarece pot deteriora produsul.

### REPARAREA PRODUSULUI

Nu încercați să reparați personal produsul: nu-l deschideți și nu-i demontați capacele. Vă puteți expune pericolului de electrocutare sau altor riscuri.

### DATE TEHNICE 10 W

**Tip:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Tensiune de intrare:**

220-240 V c.a., 50-60 Hz

**Tensiune de ieșire:** 24 V c.c.

**Putere maximă la ieșire:** 10 W

**A se utiliza numai în interior**

**Raza de acțiune a comunicațiilor radio:** 10 m în aer liber.

**Frecvența de operare:** 2405 – 2480 MHz

**Putere la ieșire:** 14 dBm



Simbolul indica faptul ca produsul trebuie sa fie sortat separat de gunoiul menajer. Produsul respectiv trebuie sa fie predat pentru reciclare in conformitate cu reglementarile locale cu privire la sortarea deșeurilor. Sortând în mod corect deșeurile, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri ce urmează a fi arse sau trimise la groapa de gunoi și la minimizarea potențialului impact negativ asupra oamenilor și mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA.



### AKO RIADIŤ VAŠE OSVETLENIE

Spínač na napájacom kábli umožní ZAPNUTIE/ VYPNUTIE všetkých produktov pripojených k ovládaču TRÅDFRI. Ak chcete stmievať alebo pripojiť svoje produkty k inteligentným svetelným produktom IKEA, musíte si zakúpiť samostatný regulátor TRÅDFRI (napr. diaľkové ovládanie).

Regulátor TRÅDFRI musí byť spárovaný s vaším ovládačom/vašími ovládačmi. Ak máte viac ako jeden (1) ovládač, každý môžete spárovať s regulátorom tak, že celá kombinácia môže byť naraz ZAPNUTÁ/ VYPNUTÁ alebo stlmená.

Podľa toho, aký jednoduchý bude prístup k ovládaču, zväzťe spárovanie ovládača/ ovládačov TRÅDFRI s regulátorom pred konečným umiestnením ovládača/ovládačov a káblov.

### PÁROVANIE REGULÁTORA S OVLÁDAČOM

1. Pred začatím párovania pripojte k ovládaču aspoň jeden (1) produkt. Presvedčte sa, že napájací kábel je zapojený do elektrickej zásuvky a že spínač na kábli je v polohe ZAP.
2. Pohlľadajte párovací symbol  na ovládači. Regulátor držte v blízkosti párovacieho symbolu (nie ďalej ako 5 cm).
3. Stlačte a podržte párovacie tlačidlo  na regulátore aspoň na 10 sekúnd. Na regulátore nepretržite svieti červené svetlo. Produkt pripojený k ovládaču sa začne stmievať a jedenkrát sa rozsvieti, čím signalizuje, že ovládač je spárovaný s regulátorom.

### OBNOVENIE VÝROBNÝCH NASTAVENÍ OVLÁDAČA

Ak ovládač nereaguje alebo chcete zrušiť pripojenie ovládača k regulátoru, musíte obnoviť výrobné nastavenie. Výrobné nastavenia ovládača môžete obnoviť zasunutím konca sponky alebo podobného predmetu do malého otvoru (s označením RESET) v kryte ovládača a jemným zatlačením.

### DÔLEŽITÉ!

- Ovládač je určený len na vnútorné použitie v teplotnom rozsahu os 5°C do 45 °C.
- Ovládač nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a nenechávajte ho v blízkosti zdrojov tepla, pretože sa môže prehriať.
- Ovládač nepoužívajte v mokrom, vlhkom alebo extrémne prašnom prostredí, pretože sa môže poškodiť.
- Uvedený rádiový dosah ovládača a regulátora bol meraný vo voľnom priestranstve. Dosah bezdrôtového spojenia môžu ovplyvniť rôzne stavebné materiály a umiestnenie jednotlivých.

### OŠETRENIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

Na čistenie ovládača použite suchú, mäkkú utierku.

Nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo chemikálie, pretože tieto môžu produkt poškodiť.

### SERVIS PRODUKTU

Nikdy sa nepokúšajte produkt opraviť sám, pretože po otvorení alebo odstránení krytov môžete byť vystavený nebezpečnému napätiu alebo podobným rizikám.

### TECHNICKÉ ÚDAJE 10 W

**Typ:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Napájacie napätie:** 220-240Vac, 50-60Hz

**Výstupné napätie:** 24Vdc

**Maximálny výkon na výstupe:** 10 W

**Len na použitie v interiéri**

**Rádiový dosah:**

10 m v priestore bez prekážok.

**Prevádzková frekvencia:** 2405–2480 Mhz

**Výstupný výkon:** 14 dBm



Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom. Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, pomôžete znížiť objem odpadu posielaného do spaľovni alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.



**КАК ДА УПРАВЛЯВАТЕ ОСВЕТЛЕНИЕТО СИ**

Ключът върху захранващия ви кабел ще направи възможно **ВКЛЮЧВАНЕТО/ИЗКЛЮЧВАНЕТО** всички продукти, свързани с контролера TRÅDFRI, но ако искате да намалите силата на светлината или да свържете вашите продукти към интелигентни осветителни продукти ИКЕА, трябва да закупите отделно управляващо устройство TRÅDFRI (например дистанционно управление).

Управляващото устройство TRÅDFRI трябва да бъде сдвоено с контролера/ите TRÅDFRI. Ако разполагате с повече от един (1) контролер, можете да сдвоавате всеки един от тях с управляващото устройство, така че цялото съчетание може да бъде **ВКЛЮЧВАНО/ИЗКЛЮЧВАНО** или светлината му да бъде намалявана едновременно.

В зависимост от това колко лесно ще бъде да получите достъп до контролера моля, помислете за сдвояване на контролера/ите ви TRÅDFRI с управляващото устройство, преди окончателното разполагане на контролера/ите и кабелите.

**СДВОЯВАНЕ НА УПРАВЛЯВАЩОТО УСТРОЙСТВО КЪМ КОНТРОЛЕРА ВИ**

1. Свържете поне един (1) продукт към контролера, преди да започнете сдвояването. Уверете се, че захранващият кабел е включен към електрически контакт и че ключът на снопа кабели е **ВКЛЮЧЕН**.
2. Намерете символа за сдвояване  на контролера. Задръжте управляващото устройство близо до символа за сдвояване (не по-далеч от 5 см).
3. Натиснете и задръжте бутона за сдвояване  на управляващото устройство за най-малко 10 секунди. Върху управляващото устройство ще светне за постоянно червена лампа. Свързаният с контролера продукт ще започне да намалява светлината си и да мига веднъж, за да покаже, че контролерът е сдвоен към управляващото устройство.

**КАК ДА ВЪРНЕТЕ ЗАВОДСКИТЕ НАСТРОЙКИ НА КОНТРОЛЕРА СИ**

Ако контролерът не отговаря или ако искате да разедините контролера от управляващото устройство, може да трябва да направите връщане на заводските настройки. Възстановяването на заводските настройки на контролера става принудително посредством внимателно пъхане на края на кламер или подобно в малкия отвор (обозначен с RESET) в кутията на контролера и леко натискане.

**ВАЖНО!**

- Контролерът е за употреба само на закрито и може да бъде използван при температури в обхват от 5°C до 45 °C.
- Не оставяйте контролера изложен на пряка слънчева светлина или близо до какъвто и да било източник на топлина, тъй като може да прегрее.
- Не излагайте контролера на мокри, влажни или прекомерно запрашени среди, тъй като това може да предизвика повреда.
- Обявеният радио обхват между контролера и управляващото устройство е измерен на открито. Различни строителни материали и разположения на устройствата могат да повлияят върху обхвата на безжично свързване.

**УКАЗАНИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА**

За почистване на контролера, избършете със суха, мека кърпа.

Никога не използвайте абразивни почистващи препарати или химически разтворители, тъй като те биха могли да повредят изделието.

**ОБСЛУЖВАНЕ НА ПРОДУКТА**

Не се опитвайте да поправяте този продукт сами, отварянето или премахването на капациите може да ви изложи на точки на опасно напрежение или други рискове.

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ 10W**

**Тип:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Входящо напрежение:** 220-240Vac, 50-60Hz

**Изходящо напрежение:** 24Vdc

**Максимална изходяща мощност:** 10W

**За употреба само на закрито**

**Радио обхват:** 10 м на открито.

**Работна честота:** 2405-2480 Mhz

**Изходяща мощност:** 14 dBm



Символът със задраскан кош за отпадъци означава, че артикулет следва да се изхвърли отделно от битовите отпадъци. Артикулът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци. Като отделите обозначените артикули от битовите отпадъци, вие помагате за намаляването на количествата отпадъци, предавани в сметища или за изгаряне, и свеждате до минимум потенциалните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към магазин ИКЕА за повече информация.





### KAKO UPRAVLJATI RASVJETOM

Uključivanje strujnog kabela za napajanje omogućuje uključivanje/isključivanje svih proizvoda spojenih na TRÅDFRI upravljač, ali ako želite zatamniti ili spojiti proizvode na IKEA pametne rasvjetne proizvode, trebate kupiti odvojeni TRÅDFRI upravljački uređaj (npr. daljinski upravljač).

TRÅDFRI upravljački uređaj mora biti uparen s TRÅDFRI upravljačem/upravljačima. Ako imate više od jednog (1) upravljača, možete upariti svaki s upravljačkim uređajem tako da se cijela kombinacija može istodobno uključiti/isključiti ili zatamniti.

Ovisno o tome koliko će biti lako pristupiti upravljaču, uzmite u obzir da trebate upariti TRÅDFRI upravljač/e s upravljačkim uređajem prije konačnog postavljanja upravljača i kabela.

### UPARIVANJE UPRAVLJAČKOG UREĐAJA S UPRAVLJAČEM

1. Spojite najmanje jedan (1) proizvod na upravljač prije početka uparivanja. Osigurajte da strujni kabel za napajanje bude spojen u strujnu utičnicu i da je prekidač na kompletu kabela uključen.
2. Pronađite simbol uparivanja  na upravljaču. Držite upravljački uređaj blizu simbola uparivanja (ne više od 5 cm).
3. Pritisnite i držite gumb za uparivanje  na upravljačkom uređaju najmanje 10 sekundi. Crveno svjetlo stalno će svijetliti na upravljačkom uređaju. Proizvod spojen na upravljač započinje zatamnivati i treperi jedanput kako bi označio da se upravljač uparuje s upravljačkim uređajem.

### KAKO VRATITI UPRAVLJAČ NA TVORNIČKE POSTAVKE

Ako upravljač ne reagira ili želite poništiti uparivanje upravljača s upravljačkim uređajem, možda morate vratiti uređaj na tvorničke postavke. Upravljač se prisilno vraća na tvorničke postavke tako da se pažljivo umetne kraj papirne spajalice u mali otvor (označen kao PONIŠTAVANJE) u poklopcu upravljača i da se primijeni blagi pritisak.

### VAŽNO!

- Upravljač je namijenjen je samo uporabi u unutrašnjem prostoru i može se upotrebljavati u rasponu temperature od 5 °C do 45 °C.
- Ne ostavljajte upravljač na izravnoj Sunčevoj svjetlosti ili blizu izvora topline zato što se može pregrijati.
- Ne izlažite upravljač vlazi, vodi ili pretjerano prašnjavim okruženjima zato što se može oštetiti.
- Navedeni domet radija između upravljača i upravljačkog uređaja mjeri se na otvorenom prostoru. Različiti građevinski materijali i postavljanje uređaja mogu utjecati na doseg bežičnog povezivanja.

### UPUTE O NJEZI

Za čišćenje obrišite upravljač suhom, mekom krpom.

Nikada ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje ili kemijska otapala zato što mogu oštetiti proizvod.

### SERVISIRANJE PROIZVODA

Ne pokušavajte popraviti ovaj proizvod zato što vas otvaranje ili uklanjanje poklopca može izložiti opasnim točkama napona ili drugim rizicima.

### TEHNIČKI PODACI 10 W

**Tip:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Ulazni napon:** 220-240 V AC, 50-60 Hz

**Izlazni napon:** 24 V DC

**Maks. izlazna snaga:** 10 W

**Samo za uporabu u unutrašnjem prostoru.**

**Domet radija:** 10 m na otvorenom prostoru.

**Radna frekvencija:** 2405-2480 Mhz

**Izlazna snaga:** 14 dBm





Simbol prekržižene kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad. Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati svoju robnu kuću IKEA.

**ΤΡΟΠΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΦΩΤΙΣΜΟΥ**

Ο διακόπτης στο καλώδιο παροχής ρεύματος επιτρέπει την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση όλων των προϊόντων που συνδέονται με τη συσκευή του προγράμματος οδήγησης TRÅDFRI. Οστόσο, εάν θέλετε να ρυθμίσετε τη φωτεινή ένταση ή να συνδέσετε τα προϊόντα σας με προϊόντα έξυπνου φωτισμού IKEA, θα πρέπει να αγοράσετε μια ξεχωριστή συσκευή διεύθυνσης TRÅDFRI (π.χ. ένα τηλεχειριστήριο).

Η συσκευή διεύθυνσης TRÅDFRI πρέπει να συζευχθεί με τη συσκευή / τις συσκευές προγράμματος οδήγησης TRÅDFRI. Εάν διαθέτετε περισσότερες από μία (1) συσκευές προγράμματος οδήγησης μπορείτε να αντιστοιχίσετε κάθε μία με τη συσκευή χειρισμού, έτσι ώστε να μπορείτε να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε το σύνολο των συνδεδεμένων μονάδων ή να ρυθμίσετε την ένταση φωτισμού όλων των στοιχείων ταυτόχρονα. Ανάλογα με το πόσο εύκολα προσβάσιμη θα είναι η συσκευή του προγράμματος οδήγησης συστήνεται η σύζευξη της συσκευής / των συσκευών του προγράμματος οδήγησης TRÅDFRI με τη συσκευή διεύθυνσης πριν την τελική τοποθέτηση της διάταξης οδήγησης και των καλωδίων.

**ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΣΗ ΔΙΑΤΑΞΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ**

1. Συνδέστε τουλάχιστον ένα (1) προϊόν στη συσκευή προγράμματος οδήγησης προτού ξεκινήσετε την αντιστοιχίση. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο παροχής ρεύματος είναι συνδεδεμένο σε ριζα ρεύματος και ότι ο διακόπτης στο καλώδιο τροφοδοσίας του συνόλου είναι ενεργοποιημένος.
2. Εντοπίστε το σύμβολο αντιστοιχίσης  στη συσκευή προγράμματος οδήγησης. Κρατήστε τη διάταξη χειρισμού κοντά στο σύμβολο αντιστοιχίσης (σε απόσταση που δεν υπερβαίνει τα 5 εκ.).
3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αντιστοιχίσης  για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα. Θα ανάψει σταθερά μια κόκκινη λυχνία στη συσκευή διεύθυνσης.

Το προϊόν που συνδέεται με τη συσκευή του προγράμματος οδήγησης θα γίνει αμυδρό και θα αναβοσβήσει μία φορά για να υποδείξει ότι η συσκευή του προγράμματος οδήγησης συνδέεται με τη διάταξη διεύθυνσης.

**ΤΡΟΠΟΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ ΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΣΤΙΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ**

Εάν η συσκευή του προγράμματος οδήγησης δεν αποκρίνεται ή εάν θέλετε να καταργήσετε τη σύζευξη της συσκευής του προγράμματος οδήγησης από μια διάταξη διεύθυνσης μπορεί να χρειαστεί να εκτελέσετε επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων. Η συσκευή του προγράμματος οδήγησης επανέρχεται; στις εργοστασιακές ρυθμίσεις εισαγάγοντας προσεκτικά το άκρο ενός συνδετήρα ή κάτι παρόμοιο στη μικρή οπή (με την ένδειξη RESET (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ)) στο περιβόριο της συσκευής προγράμματος οδήγησης και εφαρμόζοντας ελαφρά πίεση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**

- Η συσκευή του προγράμματος οδήγησης προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο και μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες που κυμαίνονται μεταξύ 5 °C και 45 °C.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή του προγράμματος οδήγησης σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή σε ηχηρή θερμότητας, καθώς μπορεί να υπερθερμανθεί.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή του προγράμματος οδήγησης σε περιβάλλοντα με υψηλά επίπεδα υγρασίας ή σκόνης, καθώς κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει βλάβες.
- Η δηλωθείσα εμβέλεια ασύρματης επικοινωνίας μεταξύ της συσκευής του προγράμματος οδήγησης και της διάταξης διεύθυνσης μετράται σε ελεύθερο χώρο. Τα διαφορετικά υλικά κατασκευής των κτιρίων και η τοποθέτηση των μονάδων ενδέχεται να επηρεάσουν την εμβέλεια ασύρματης συνδεσιμότητας.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ**

Για να καθαρίσετε τη συσκευή του προγράμματος, σκουπίστε με ένα στεγνό μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά καθαριστικά ή χημικά διαλυτά, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στο προϊόν.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν, καθώς το άνοιγμα ή η αφαίρεση καλωδίων ενδέχεται να σας εκθέσει σε σημεία με επικίνδυνη τάση ή άλλους κινδύνους.

**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ 10W**

**Τύπος:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Τάση εισόδου:** 220-240Vac, 50-60Hz

**Τάση εξόδου:** 24Vdc

**Μέγ. ισχύς εξόδου:** 10W

**Αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο**

**Εμβέλεια ασύρματης κάλυψης:**

10 μ. σε εξωτερικό χώρο.

**Συχνότητα λειτουργίας:** 2405-2480 Mhz

**Έξοδος τροφοδοσίας:** 14 dBm



Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα απορροφητήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα IKEA.



### КАК УПРАВЛЯТЬ СВОИМ ОСВЕЩЕНИЕМ

Переключатель на кабеле питания позволяет включать и выключать все устройства, подключенные к драйверу TRÅDFRI, но для регулирования яркости освещения и подключения своих устройств к интеллектуальной системе освещения IKEA требуется приобрести отдельное устройство управления TRÅDFRI (например, блок дистанционного управления).

Устройство управления TRÅDFRI должно быть сопряжено с драйверами TRÅDFRI. Если в системе более одного (1) драйвера, то каждый из них сопрягается с устройством управления для одновременного включения/выключения и регулирования яркости освещения всей комбинации.

В зависимости от удобства расположения драйвера, рекомендуем выполнить сопряжение драйверов TRÅDFRI с вашим устройством управления до окончательного размещения драйверов и проводов.

### СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ С ДРАЙВЕРОМ

1. Перед сопряжением подключите к драйверу как минимум одно (1) устройство. Кабель питания должен быть подключен к розетке, а выключатель на кабеле — в положении «ВКЛ».
2. Найдите символ сопряжения  на драйвере. Держите устройство управления вблизи символа сопряжения (не дальше 5 см).
3. Нажмите и удерживайте кнопку сопряжения  на устройстве управления как минимум 10 секунд. На устройстве управления загорается постоянный красный световой сигнал. Подключенное к драйверу устройство начинает светить менее ярко и однократно мигает, что указывает на установление сопряжения драйвера с устройством управления.

### КАК ВОССТАНОВИТЬ ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ ДРАЙВЕРА

Восстановление заводских настроек может потребоваться, если драйвер не отвечает или необходимо отменить сопряжение драйвера с устройством управления. Чтобы принудительно восстановить заводские настройки, аккуратно и слабо надавливая вставьте конец скрепки или аналогичный инструмент в небольшое отверстие (обозначенное «RESET» (сброс)) на корпусе драйвера.

### ВАЖНО!

- Драйвер предназначен только для использования внутри помещений с температурой от 5 до 45 °С.
- Не оставляйте драйвер под воздействием прямого солнечного света или вблизи источников тепла, так как он может перегреться.
- Во влажных или слишком пыльных условиях драйвер может выйти из строя.
- Заявленная дальность радиосвязи между драйвером и устройством управления измерена в открытом пространстве. Строительные материалы и расположение блоков может влиять на рабочий диапазон беспроводной связи.

### ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ

Для очистки драйвера используйте сухую мягкую ткань.

Абразивные чистящие средства и химические растворители могут повредить устройство.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать это устройство, поскольку разборка корпуса или снятие изоляции сопряжено с опасностью из-за напряжения и другими рисками.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, 10 Вт

Тип: ICPSHC24-10EU-IL-1

**Напряжение на входе:**

220-240 В перем. тока, 50-60 Гц

**Напряжение на выходе:** 24 В пост. тока

**Макс. выходная мощность:** 10 Вт

**Для использования только внутри помещений**

**Дальность радиосвязи:**

10 м в открытом пространстве.

**Рабочая частота:** 2405-2480 МГц

**Выходная мощность:** 14 дБм



Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация – в магазине ИКЕА.



### KAKO UPRAVLJATI OSVETLJENJEM

Prekidač za kabl za napajanje omogućuje Uključivanje/Isključivanje svih proizvoda povezanih na TRADFRI upravljač, ali ako želite da smanjite ili povežete svoje proizvode na IKEA Smart proizvode za osvetljenje biće potrebno da nabavite drugi TRADFRI upravljački uređaj (npr. daljinski upravljač).

TRADFRI upravljački uređaj treba da bude uparen sa vašim TRADFRI upravljačem(ima). Ako imate više od jednog (1) upravljača možete upariti svaki od njih sa uređajem za upravljanje, tako da cela kombinacija može da se Uključi/Isključi istovremeno.

U zavisnosti od jednostavnosti pristupa upravljaču uzmite u obzir opciju da upraite TRADFRI upravljač(e) sa uređajem za upravljanje pre konačne postavke upravljača i kablova.

### UPARIVANJE UPRAVLJAČKOG UREĐAJA SA UPRAVLJAČEM

1. Povežite bar jedan (1) proizvod pre početka uparivanja. Osigurajte da kabl za napajanje bude povezan sa utičnicom za napajanje i da je prekidač na kابلu podešen na UKLJUČENO.
2. Pronađite simbol za uparivanje  na upravljačkom programu. Držite upravljač blizu simbola za uparivanje (ne dalje od 5 cm).
3. Pritisnite i zadržite dugme za uparivanje  na uređaju za upravljanje bar 10 sekundi. Crveno svetlo će svetleti neprekidno na upravljačkom uređaju. Proizvod povezan sa upravljačkim programom počće da se zatamnjuje i zatrepereće jednom da bi prikazao da je upravljač ovezan sa upravljačkim uređajem..

### KAKO VRATITI UPRAVLJAČ NA FABRIČKA PODEŠAVANJA

Ako upravljač ne odgovara ili ako želite da rasparite upravljač i uređaj za upravljanje može biti potrebno da se uradi resetovanje na fabrička podešavanja. Upravljač se resetuje na fabrička podešavanja pažljivim ubacivanjem kraja spajalice za papir ili sličnog predmeta u mali otvor (označen sa RESET) na kućištu upravljača i primenom blagog pritiska.

### VAŽNO!

- Upravljač nije za upotrebu unutra i može se koristiti napolju na temperaturama u opsegu od 5°C do 45 °C.
- Nemojte ostavljati upravljački uređaj na direktnom suncu ili u blizini direktnog uticaja sunca jer može doći do pregrevanja.
- Ne ostavljajte upravljač u vlažnim, mokrim ili okruženjima sa previše prašine jer može doći do oštećenja.
- Nominovani radio opseg između upravljača i uređaja za upravljanje izmeren je na otvorenom prostoru.. Različiti građevinski materijali i postavljanje uređaja mogu da utiču na opseg bežičnog povezivanja.

### UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE

Upravljač čistiti brisanjem suvom mekom krpom.

Nemojte nikada koristiti abrazivne proizvode za čišćenje ili hemijske rastvore jer mogu dovesti do oštećenja proizvoda.

### SERVISIRANJE PROIZVODA

Ne pokušavajte da sami popravljate proizvod jer otvaranje i skidanje poklopaca može dovesti do izlaganja riziku od opasnih napona i drugim opasnostima..

### TEHNIČKI PODACI 10W

**Tip:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Ulazni napon:** 220-240Vac, 50-60Hz

**Izlazni napon:** 24Vdc

**Maks. izlazna snaga:** 10W

**Samo za unutrašnju upotrebu**

**Radio domet:** 10 m na otvorenom.

**Radna frekvencija:** 2405-2480 Mx3

**Izlazna snaga:** 14 dBm



Simbol precrtana kanta na točkovima upućuje da dati proizvod treba odložiti odvojeno od ostalog otpada u domaćinstvu. Proizvod treba predati na reciklažu u skladu s važećim propisima za odlaganje otpada i zaštitu životne sredine. Odvajanjem označenog proizvoda od otpada iz domaćinstva pomažeš da se smanji obim otpada koji se izručuje na spaljivanje i deponiju, a time ćeš umanjiti neželjeni učinak na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Radi bližih obaveštenja, molimo obrati se robnoj kući IKEA.



**KAKO UPRAVLJATI RAZSVETLJAVO**

Stikalo na napajalnem kablu omogoča vklop/izklop vseh izdelkov, ki so priključeni na krmilnik TRÅDFRI. Če pa želite zatemniti izdelke ali pa jih povezati z izdelki za pametno osvetlitev IKEA, boste morali kupiti ločeno krmilno napravo TRÅDFRI (na primer daljinski upravljalnik).

Krmilno napravo TRÅDFRI morate seznaniti s krmilniki TRÅDFRI. Če imate več kot en (1) krmilnik, lahko vsakega posebej seznanite s krmilno napravo, kar pomeni, da boste lahko celotno kombinacijo hkrati vklopili/izklopili ali zatemnili.

Ovisno od enostavnosti dostopa do krmilnika, premislite o seznanjanju krmilnikov TRÅDFRI s krmilno napravo pred končno postavitvijo krmilnikov in kablov.

**SEZNANJANJE KRMILNE NAPRAVE S KRMILNIKOM**

1. Pred začetkom seznanitve na krmilnik priključite vsaj en (1) izdelek. Prepričajte se, da je napajalni kabel priključen v vtičnico in da je vgrajeno stikalo postavljeno v položaj za vklop.
2. Poiščite simbol seznanjanja  na krmilniku. Krmilno napravo držite v bližini simbola za seznanjanje (ne več kot 5 cm stran).
3. Pritisnite gumb za seznanitev  na krmilni napravi in ga vsaj 10 sekund pridržite. Na krmilni napravi bo svetila rdeča lučka. Izdelek, povezan s krmilnikom, se bo zatemnil in enkrat utripnil, s čimer označi, da poteka seznanjanje gonilnika s krmilno napravo.

**NAVODILA ZA TOVARNIŠKO PONAŠTAVITEV KRMILNIKA**

Če se krmilnik ne odziva ali pa želite preklicati seznanjanje določenega krmilnika s krmilno napravo, boste morda morali opraviti tovarniško ponastavitev. Tovarniško ponastavitev gonilnika vsilite tako, da v majhno odprtino (z oznako »RESET«) v ohišju gonilnika previdno vstavite konec sponke za papir ali podoben predmet in ga narahlo pritisnete.

**POMEMBNO!**

- Daljinski upravljalnik je namenjen samo uporabi v zaprtih prostorih pri temperaturah od 5 do 45 °C.
- Krmilnika ne puščajte na neposredni sončni svetlobi ali v bližini virov toplote, ker se lahko pregreje.
- Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte mokrim, vlažnim ali pretirano prašnim okoljem, ker ga lahko s tem poškodujete.
- Deklariran doseg radijskega signala med krmilnikom in krmilno napravo je izmerjen na prostem. Na doseg brezžične povezave lahko vplivajo različni gradbeni materiali in postavitve enot.

**NAVODILA ZA NEGO**

Krmilnik očistite tako, da ga obrišete s suho mehko krpo.

Nikoli ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev ali kemičnih topil, ker lahko poškodujejo izdelek.

**SERVISIRANJE IZDELKA**

Izdelka ne poskušajte popraviti sami, saj se lahko z odpiranjem ali odstranjevanjem pokrovov izpostavite nevarni napetosti ali drugim tveganjem.

**TEHNIŠKI PODATKI 10 W**

**TIP:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Vhodna napetost:** 220-240 V AC, 50-60 Hz

**Izhodna napetost:** 24 V DC

**Največja izhodna moč:** 10 W

**Samo za uporabo v zaprtih prostorih**

**Doseg radijskega signala:** 10 m na prostem.

**Frekvenca delovanja:** 2405-2480 Mhz

**Izhodna moč:** 14 dBm



Znak s prečrtanim izvlečnim zabojnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinjne odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnica in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.



**AYDINLATMANIZI YÖNLENDİRME**

Güç kaynağı kablonuzu açmak TRÅDFRI sürücüsüne bağlı tüm ürünleri AÇMAYI/ KAPATMAYI mümkün hale getirecektir ancak karartmak veya ürünlerinizi IKEA Akıllı aydınlatma ürünlerine bağlamak istiyorsanız ayrı bir TRÅDFRI yönlendirme cihazını (örn. kumanda) satın almanız gerekmektedir.

TRÅDFRI yönlendirme cihazının TRÅDFRI sürücü/lerinizle eşlenmesi gerekir. Birden (1) fazla sürücünüz varsa her birini yönlendirme cihazıyla eşleştirerek tüm kombinasyonun aynı anda AÇILIP/KAPATILMASINI veya karartılmasını sağlayabilirsiniz.

Sürücüye erişimin ne kadar kolay olacağına bağlı olarak lütfen sürücü/lerin veya kabloların son olarak yerleştirilmesinden önce TRÅDFRI sürücü/lerinin yönlendirme cihazınızla eşleştirilmesini göz önünde bulundurun.

**YÖNLENDİRME CİHAZINI SÜRÜCÜNÜZLE EŞLEŞTİRME**

1. Eşleştirmeye başlamadan önce sürücüye en az bir (1) ürün bağlayın. Güç kaynağı kablosunun elektrik prizine bağlı olduğundan ve kablo üzerindeki anahtarın AÇIK konuma getirildiğinden emin olun.
2. Eşleştirme sembolünü  sürücü üzerine yerleştirin. Yönlendirme cihazınızı eşleştirme sembolüne yakın tutun (5 cm'den uzakta olmasın).
3. Yönlendirme cihazındaki eşleştirme düğmesine  en az 10 saniye basın ve basılı tutun. Kırmızı ışık kumanda üzerinde sabit bir şekilde yanacaktır. Sürücünün yönlendirme cihazıyla eşlendiğini göstermek için sürücüye bağlanan ürün kararmaya ve bir kere yanıp sönmeye başlayacaktır.

**SÜRÜCÜNÜZÜ SIFIRLAMA**

Sürücü cevap vermiyorsa veya sürücüye yönlendirme cihazından ayırmak istiyorsanız fabrika ayarlarına sıfırlama yapmanız gerekebilir. Sürücü kapağındaki küçük deliğe (RESET işaretli) bir ataş ucu veya benzeri dikkatli bir şekilde yerleştirilerek ve hafif basınç uygulanarak fabrika ayarlarına dönmeye zorlanabilir.

**ÖNEMLİ!**

- Sürücü yalnızca kapalı yerde kullanım içindir ve 5°C ila 45°C arasında sıcaklıklarda kullanılabilir.
- Aşırı ısınabileceğinden sürücüyü doğrudan güneş ışığına veya bir ısı kaynağının yanına maruz bırakmayın.
- Arıza oluşabileceğinden sürücüyü ıslak, nemli veya aşırı tozlu ortamlara maruz bırakmayın.
- Sürücü ve yönlendirme cihazı arasında açıklanan radyo aralığı açık havada ölçülür. Yapı materyallerindeki ve ünitelerin yerleştirilmesindeki farklılık kablosuz bağlantı menziline etkileyebilir.

**BAKIM TALİMATLARI**

Sürücüyü temizlemek için, yumuşak, kuru bir bezle silin. Ürüne zarar verebileceğinden aşındırıcı temizlik maddelerini veya kimyasal çözeltileri asla kullanmayın.

**ÜRÜN SERVİSİ**

Kapakları açmak veya sökmek sizi tehlikeli voltaj noktalarına veya diğer risklere maruz bırakabileceğinden bu ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayın.

**TEKNİK VERİLER 10W**

**Tür:** ICPSHC24-10EU-IL-1

**Giriş Voltajı:** 220-240Vac, 50-60Hz

**Çıkış Voltajı:** 24Vdc

**Maks. çıkış gücü:** 10W

**Sadece iç mekan kullanımına yöneliktir**

**Radyo aralığı:** Açık havada 10 m.

**Çalışma frekansı:** 2405-2480 Mhz

**Çıkış gücü:** 14 dBm



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

### كيف توجه الإضاءة الخاصة بك

- سيمكنك المفتاح الموجود بكابل التزويد بالطاقة من تشغيل/ إيقاف تشغيل جميع المنتجات المتصلة بمشغل TRÅDFRI، ولكن إذا أردت إطفاء أو توصيل منتجاتك بأحد منتجات الإضاءة الذكية من IKEA، فستحتاج إلى شراء جهاز توجيه TRÅDFRI منفصل) مثال، جهاز تحكم عن بعد.)
- يحتاج جهاز التوجيه TRÅDFRI إلى الاقتران مع مشغلات TRÅDFRI. إذا كان لديك أكثر من مشغل واحد (1) يمكنك اقتران كل واحد مع جهاز التوجيه، بحيث يمكن تشغيل المجموعة كلها أو إيقاف تشغيلها أو خفت إضاءتها في نفس الوقت.

- المشغل مخصص للاستخدام المنزلي فقط ويمكن استخدامه في درجات حرارة تتراوح بين 5 درجات إلى 45 درجة مئوية.
- لا تترك المشغل في أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من أي مصدر حرارة، حيث قد يؤدي ذلك إلى زيادة درجة السخونة.
- لا تعرض المشغل إلى البلل، أو الرطوبة أو الغبار الكثيف حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز.
- تم قياس النطاق اللاسلكي المعلن بين المشغل وجهاز التوجيه في مكان مفتوح. يمكن أن تؤثر مواد البناء المختلفة ووضع الوحدات على نطاق الاتصال اللاسلكي.

### إرشادات العناية

- لتنظيف المشغل، امسح بقطعة قماش جافة وناعمة. لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو المذيبات الكيميائية أبداً، فقد يتسبب ذلك في تلف المنتج.

### صيانة المنتج

- لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك، حيث إن فتح الأغشية أو إزالتها قد يعرضك لخطر كهربائي خطير أو مخاطر أخرى.

### البيانات الفنية 10 وات

النوع: ICP5HC24-10EU-IL-1

جهد الدخل: 220-240 فولت، تيار متردد، 50-60 هرتز

جهد الخرج: 24 فولت تيار مستمر

الحد الأقصى لخرج الطاقة: 10 وات

للاستخدام المنزلي فقط

النطاق اللاسلكي : 10 أمتار في الهواء الطلق.

نطاق تردد التشغيل : 2405-2480 ميجاهرتز

القدرة الناتجة : 14 ديسبل ميللي وات

### اقتران جهاز التوجيه بالمشغل الخاص بك

1. وصل على الأقل منتجًا واحدًا بالمشغل قبل البدء في الاقتران. تأكد من توصيل كابل الطاقة بماخذ التيار ومن أن المفتاح الموجود على كابل الطاقة مضبوط على وضع التشغيل.
  2. ضع رمز الاقتران على المشغل. ضع جهاز التوجيه بالقرب من رمز الاقتران) مسافة لا تزيد عن 5 سم. (
  3. اضغط مع الاستمرار على زر الاقتران الموجود على جهاز التوجيه لمدة 10 ثوان على الأقل. سيصدر ضوء أحمر ثابت على جهاز التوجيه.
- سيبدأ المنتج المتصل بالمشغل في الوميض لمرّة واحدة في إشارة إلى عملية الاقتران بين جهاز التوجيه والمشغل.

### كيف تستعيد إعدادات ضبط المصنع بالمشغل

- إذا كان المشغل غير مستجيب أو إذا كنت ترغب في إلغاء الاقتران بين المشغل وجهاز التوجيه فیتعين إجراء استعادة ضبط المصنع. يتم استعادة ضبط المصنع بالمشغل من خلال إدخال طرف مشبك ورق أو شيء مماثل في الفتحة الصغيرة) الموضح عليها كلمة "إعادة التعيين (RESET)" الموجودة بهيكل المشغل والضغط عليها برفق.



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعدين على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض أيكيا.

